

bb 71. hazérkezett finnországból a magyar szakszervezeti  
küldöttség

tr bzs la

1971. július 7.

Gáspár Sándornak, a szot főtitkárának vezetésével szerdán  
hazaérkezett a szakszervezeti küldöttség, amely a finn szakszer-  
vezetek x. kongresszusán vett részt. a delegációt a ferihegyi  
repülőtéren a szot titkárság tagjai fogadták. /mti/

-----  
A szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 49. sz. hírünk /megszabták a .../ 2. bek. 4. sorában  
a szöveg helyesen:

... végrehajtó bizottság megszabta a „kiváló vállalat,, a  
„kiváló intézet,, cím elnyerésének feltételeit ...

/mti/

bb. 70. / diszvacsora az országban.. folyt./rj

Losonczi Pál beszédét bb. 56. sz. kiadásunkon közöltük, az  
embargót

f e l o l d j u k

Ludvik Svoboda beszédét bb. 64. sz. kiadásunkon közöltük,  
a beszéd embargóját a következő javításokkal

f e l o l d j u k

a 2. folyt. második bekezdésének második sorában a szöveg:

... magyar elvtársakkal folytattunk, megerősítették, hogy kö-  
zöttünk...

a harmadik bekezdés hetedik sorától a szöveg:

... Kádár János és Fock Jenő egészségére, a csehszlovák és  
a magyar nép szilárd testvéri együttműködésére, barátságára emelte  
poharát. /mti/

- v é g e -

- 50 -

21.50 rj

MT 2/15

**MTI**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. július 8.

bb 1. valamennyi dolgozóval meg kell ismertetni az új kollektív  
szerződést - a munkaügyi minisztérium a szerződések aláírása  
utáni feladatokról

i sl/fk bzs -cz

1971. július 8.

több hónapos előkészítő munka után a vállalatoknál megvitat-  
ták és aláírták az új kollektív szerződéseket, amelyek a követ-  
kező öt évre szabályozzák a vállalatvezetés és a dolgozók jogait,  
kötelességeit.

mint a munkaügyi minisztériumban elmondták, igen fontos, hogy  
a vállalatoknál valamennyi dolgozó megismerje a kollektív szerző-  
dés végleges szövegét. a vállalat vezetősége köteles gondoskodni  
arról, hogy valamennyi műhelyben, osztályon, telepen, kirendelt-  
ségen, a kereskedelmi hálózat boltjaiban rendelkezésre álljon a  
szerződés szövege, s azt a dolgozók bármikor tanulmányozhassák. a  
szerződés egy-egy példányát meg kell kapniok mindazoknak, akik  
közreműködnek annak végrehajtásában, köztük a szakszervezeti bi-  
zalmiaknak is. helytelen és jogszabályellenes tehát, ha számos  
korábbi esethez hasonlóan csupán az igazgató titkárságán vagy  
a szakszervezeti tanács titkáránál lehet megtekinteni a szerző-  
dést.

a munkaügyi minisztérium helyesnek tartja, ha a kollektív  
szerződéssel együtt a dolgozók rendelkezésére bocsátják az üzem  
munkáját érintő egyéb szabályok szövegét, mint például a munka  
törvénykönyvet, a vállalati munkavédelmi szabályzatot, a törzs-  
gárda szabályzatot, továbbá azt a jegyzéket, amely a csökkent  
munkaképességekkel betöltendő munkaköröket tartalmazza.  
/folyt. köv./

- 1 -

MT

bb 1. / valamennyi dolgozóval ... 1. folyt./bzs

a jogszabályok értelmében a kollektív szerződést nemcsak ismertetni, hanem oktatni is kell mindazok körében, akiknek hivatali kötelességük a szerződésben foglaltak végrehajtása. a gyár-egységvezetőknek, a termelési egységek vezetőinek, a különböző szintű művezetőknek, munkaügyi dolgozóknak, jogi előadóknak, bérelszámolóknak a kollektív szerződést, annak céljait és végrehajtásának módját ugyanúgy kell ismerniök, mint bármely más szakmai teendőjüket. /mti/

--

bb 2. diszkivilágítás sopronban

vid-kz/tné bzs -cz

1971. július 8.

véglegesítik, illetve állandósítják sopron műemlék központjának eddig csak ideiglenes és alkalmoszerű diszkivilágítását. a színes fényhatásu rejtett megoldású kivilágítási terv elkészítésével és kivitelezésével a városi tanács a középülettervező intézetet, valamint a soproni vas- és járműipari ktsz-t bízta meg. a két vállalkozónak a tábornok-ház, a fabricius- és a stornó-ház, a gambrinus-épület, a patika muzeum, a járási és városi tanács székházának homlokzatát, a kecske-templom és a beloiannisz-tér közepén álló szentháromság szobor, továbbá a tűztorony korszerű kivilágítását kell megoldania. a tér tavaly elkészült új burkolata alá már beépítették azt a csőrendszert, amelybe majd a kábeleket vezetik. /mti/

--

bb 3. filozófiai kötetek, fantasztikus olvasmányok - a kossuth kiadó nyári terméséből

1 tf/gk zs bzs -cz

1971. július 8.

fontos politikai könyvekből, dokumentumkötetekből és más érdekes olvasmányokból egyaránt bő termése lesz a nyári hónapokban a kossuth kiadónak.

Lenintől az „Állam és forradalom”, új kiadása a marxizmus-leninizmus klasszikusainak kiskönyvtára sorozatban jelenik meg a harmadik negyedévben, csakúgy, mint a „kommunista kiáltvány”, /ez utóbbinak miniatűr változata is lesz./ hiányt pótló mű lesz nálunk a francia marxista filozófus, Lucien séve „marxizmus és személyiségelmélet”, -e, amely egyebek között a szociálpszichológia és a szociológia eredményeit foglalja össze. /folyt. köv./

- 2 -

bb 3. /filozófiai kötetek ... 1. folyt./bzs

tankönyvként készült - a dialektikus és történelmi materializmus alapproblémáit tárgyalja - „a marxista-leninista filozófia”, dr. kiss artur tollából való „az új osztály - fantázia vagy valóság?”, s olyan fontos kérdéseket vizsgál: mi a helyzet a szocializmusban a társadalmi egyenlőséggel és egyenlőtlenséggel, miért van szükség külön igazgatási apparátusra, hol a helye és mi a szerepe a pártnak a szocializmusban.

az első részletes feldolgozás magyar szerzőtől, dolmányos istvántól „a szovjetunió története”, amely az elmúlt fél évszázad krónikája: a forradalomtól az 1966-70-es ötéves tervig, sőt, röviden értékeli az szkp xxiv. kongresszusát is. egyébként rövidesen publikálja a kossuth kiadó a legutóbbi szovjet pártkongresszus teljes jegyzőkönyvét. megjelentetik todor zsvikov válogatott beszédeinek és írásainak kötetét is.

az ismeretterjesztő műfajban a maya kulturáról, a történelmi sorozatban a patyomkin-páncélosról, a reichstag-égésről, hitler haláláról szóló könyvek jutnak el az olvasókhöz. rövidesen kikerül a nyomdából a jeles földrajztudós, radó sándor visszaemlékezés-kötete „dóra jelenti...”, címmel arról, hogyan végezték veszélyes munkájukat a háború alatt nyugat-európában a szovjet hírszerzők. a szerző, aki a szovjet hírszerzés svájci csoportjának magyar vezetője volt, az ellenséges propaganda legendagyártásával szemben eredeti dokumentumokat is felhasználva tárja fel a valóságot e titkos háborúról.

utikönyvek is sorakoznak majd az új kossuth-kiadványok között. megjelenik váradgyula tollából a „déli szomszédunk, jugoszlávia”, kézbe vehetjük a chiléről szóló bédekert. a fantasztikus olvasmányok kedvelőinek szánják egy japán író, kamatsusakio regényét „a holnap elrablói”, -t. /mti/

--

bb 4. románkori templomot fedeztek fel mezőnyáradon

vid/fm bzs -cz

1971. július 8.

a borsod megyei mezőnyárad község határában lévő kis kápolna éveken át használaton kívül állt. az időjárás megviselte a barokk jellegű épületet, s azt le akarták bontani. bontás közben azonban napvilágra kerültek olyan faragványok, amelyek alapján megállapították, hogy az épület a 13. századból származik, s azt a 18. században tatarozták, amikor is „barokkosították”,

a templom a szomszédos egerfarmosi templommal van „építészeti rokonságban”, s a feltételezések szerint az örösür-nemzetiség - amelynek a közeli kácson tárták fel egykori lakótornyát - építtette.

a templomromot a régész szakemberek konzerválták. /mti/

- 3 -

bb 5. műszer szerkeszti a táblázatot és a grafikont is - rendezett információk a képernyőn - új műszerek a számítógép programhoz

i bé/tr sl bzs -cz

1971. július 8.

új módszereket dolgoztak ki és műszereket konstruáltak a magyar tudományos akadémia automatizálási kutató intézetének szakemberei, a számítástechnikai programhoz. eljárásaik elsősorban a számítógép és a termelési folyamat, valamint az ember és a számítógép közötti kapcsolatot teszi hatékonyabbá.

meggyorsították és pontosabbá tették a korszerű elektronikai berendezésekhez, valamint az automatizálási vezérlőrendszerekhez szükséges integrált áramköröknek a minőségi ellenőrzését. kidolgozták a különböző területeken alkalmazott rendszerek szerkesztésének számítógépes programozását és olyan műszert konstruáltak, amely másodpercek alatt ellenőrzi, hogy a késztermék a programnak megfelelően működik-e. az integrált áramköröket bemérő készülék prototípusát az egyesült ízzóban használják és megrendelésre szállították a csehszlovákiai tesla cégnek is.

az integrált áramkörök rendszerének kialakításához, szerkesztéséhez is elkészítették a számítógépes programozás módszerét. a testoma elnevezésű új műszer ezt a bonyolult hálózatot ellenőrzi és jelzi az esetleges hibahelyeket. a testoma az orion gyár termelési eredményeit javítja. az integrált áramkör-rendszerek, az ugynevezett kártyák kialakításához olyan automatát is konstruáltak, amely a programozást követve elvégzi a bonyolult kapcsolásokat.

az ember közvetlen kiszolgálójává teszi a számítógépet, az a hozzá kapcsolt berendezés, amely beviteli szerkezetének írógépbillentyűin kódokban kifejezett kérdéseket tehet fel a gép kezelője, s erre a háttérmemória-egységekből pillanatok alatt felkutatja a választ és azt tv-képernyőre vetíti. a kérdésre kapott adathalmazokat rendszerezi is és táblázat formájában rajzolja, vagy további fejlesztéssel grafikonok szerkesztésére is alkalmazható. az ugynevezett katódcsöves megjelenítőt az orion gyártja majd, s elsősorban nagyobb ipari üzemek, vállalatoknál vagy információs központokban hasznosítják. /mti/

--

- 4 -

bb 6. azonosították bozzai pál szülőházát

vid/kz bzs -cz

1971. július 8.

a révfülöpi helytörténeti múzeum gyűjtői felkutatták a szomszédos kővágóörs községben született bozzai pál költő és 48-as szabadságharcos emlékeit. azonosították a szülőházát és sok érdekes életrajzi adatát kutatták fel a 23 éves korában elhunyt tehetséges költőnek. bozzai verseit, aki jóbarátságban volt petőfivel, jókai gyakran közölte az életképekben. mint fény derült rá, több ma is általánosan ismert műdal szerzője ugyan-csak bozzai pál volt. /mti/

--

bb. 7. felhasználható: 10 órától !

nyugdíjas szövetkezet, öregek parkja, - az ötvenes - hatvanas korosztály gondjai a xvii. kerületi pártbizottság előtt

t/gy/rj zs la

1971. július 8.

a xvii. kerületben élő csaknem 9 000 nyugdíjas közül mindössze 900-nak tudnak további munkalehetőséget biztosítani a helyi gyárakban, üzemekben. ezért a nagykiterjedésű kertvárosban célszerű lenne létrehozni olyan nyugdíjas szövetkezeteket, amelyekben az egészséges, tenni vágyó idős emberek szakmai tudásukat továbbra is hasznosítani tudnak - állapították meg a xvii. kerületi pártbizottság ülésén, amelyen a helyi nyugdíjas „korosztály”, életéről, körülményeiről tárgyaltak.

a közelmultban rákoshegyen megalakult az első kísérleti nyugdíjas-szövetkezet: a valóságos kis szolgáltatóház tagjai idős szakmunkások, akik kiveszik részüket a helyi vízvezeték-villanyszerelési munkákból, és sok egyéb szolgáltatásból. a kerület nyugdíjasainak egyébként mindössze egyharmada él gyermekével, hozzátartozóival. sok tehát a magányos ember, akik rászorulnak a közösség támogatására. a pártbizottság felhívta a kerület ifjú kommunistáit, uttoróit: vállalják az idős, beteg emberek patronálását, legyenek önkéntes segítők a bevásárlásban, a házi munkában.

hamarosan felépül a kerületben az első „öregek napközi otthona”, amelynek látogatóit a nehezebb anyagi körülmények között élő magányos emberek közül toborozzák. egy másik kezdeményezés: a köztereken, játszótérek mellett, több nyugdíjas-parkot alakítanak ki, ahol tekepályákat és maxi sakk-táblákat is felállítanak.

--

- 5 -

bb. 7. / nyugdíjas... 1. folyt./rj

az idősök egészségügyi védelmével kapcsolatban az ülésen szó esett arról, hogy rendszeres orvosi ellenőrzésüket, kezelésüket, megnehezíti a terület ma még hiányos egészségügyi hálózata. Éppen ezért örvendetes, hogy a IV. ötéves terv egyik jelentős beruházása, a terület központi sztk-rendelő intézetének felépítése a kiemelt feladatok között szerepel, s a korszerű intézmény előreláthatólag már 1972-ben elkészül. /mti/

--

bb. 8. harminchét településközpont részletes rendezési terve készült el - új üdülőhelyeket alakítanak ki borsodban

vid/kz/rj cz

1971. július 8.

borsod megyében tíz esztendővel ezelőtt kezdték meg a települések rendezési tervjeinek kidolgozását. azóta a megyei tanács megbízásából - mintegy huszonötmillió forintos költséggel - hatvanhat település általános, továbbá harminchét község és városközpont részletes rendezési terve készült el. ilyen tervek alapján épül - többek között - kazincbarcika, ózd, leninváros és mezőkövesd központja. közülük a legérdekesebb leninváros új belvárosa lesz, ahol egy mesterséges tó körül házgyári panelokból több mint kétezer lakást, sok középületet, üzletsorokat, ifjúsági klubot és könyvtárat alakítanak ki. kazincbarcikán és ózdon, a rendezési tervekben kijelölt helyeken már el is készült az új városközpont több középülete. a kohászvárosban például az új tanácsházát, az áruházat és a szolgáltató egységet adták át. a települések fejlesztésével egyidőben nagy gondot fordítanak új üdülőhelyek létesítésére is. így például legutóbb a mezőkövesdi zseri fürdő és a bogácsi melegvízű strand környékének általános rendezési tervét készítették el. ezeken a helyeken több mint négyszáz hétvégi ház építésére alkalmas parcellát jelöltek ki és mintegy hetven telket tartalékolnak vállalati üdülők építésére. a telkek értékesítését a következő hetekben megkezdik megkezdik. az év végére kész lesz a lázbérci víztároló környékének rendezési terve is. ezen a gyönyörű vidéken az eddigi elképzelések szerint betonmedencés strandfürdőt, kempinget és ifjúsági táborot nyitnak és háromszázötven hétvégi telket értékesítenek. /mti/

--

- 6 -

KA



bb. 9. szigorú ellenőrzések a strandokon - hosszuhaju fiuknak is kötelező a fürdősapka

1/ms/rj zs la

1971. július 8.

a budapesti strandok tisztaságát, rendjét a meleg idő beköszöntével fokozott gonddal ellenőrzik. mint dr. bánhegyi mátyás, a köjál vezető főorvosa elmondta júniusban 35 alkalommal vizsgálta a köjál a fővárosi strandokat. a vizsgálati eredmények újból felélesztették az elmúlt években is tapasztalt hibát, hogy a közönség egy részének magatartása veszélyezteti a fürdők higiénéjét, tisztaságát. sokan figyelmen kívül hagyják azt az előírást, hogy tiszta testtel fürdőzzenek, használják a medencék előtti lábmossó medencéket, zuhanyzókat és főleg a wc használata után megfelelően tisztálkodjanak.

a nyár hátralevő részében mintegy megháromszorozzák az ellenőrzéseket, s így havonta minden strand legalább háromszor sorra kerül a higiénés vizsgálatokat vizminták laboratóriumi vizsgálataival egészítik ki. a fürdőigazgatósággal egyetértésben érvényt kívánnak szerezni annak a rendelkezésnek, hogy aki kirívóan vét a strand-egészségügyi követelmények ellen, azt ki lehet tiltani a fürdő területéről. különösen vonatkozik ez a vízszennyezőkre, és az elemi higiénés szabályok megszegőire. annak a rendelkezésnek a betartását is figyelemmel kísérik, hogy hosszuhajuak csak lekötött hajjal vagy fürdősapkában használhatják a medencéket. ez a szabály természetesen nem csak a női, hanem a férfi strandolókra is vonatkozik. /mti/

--

bb. 10. nyílik a kínai mézelőfa

vid/kz/rj cz

1971. július 8.

szombathely peremkerületében, a kámoni arborétumban most nyílik a kínából származó hovénia dulcis nevű, hársfa nagyságúra megnövő mézelőfa. az arborétumban egy hatvan és egy huszáros szép példány található a mézelőfának. mindkettő jól viseli a vasi időjárási viszonyokat.

a méhészek különösen nagy figyelemmel kísérik a számukra az akáccal hasonló értékű mézelőfa virágzását. az utóbbi években ugyanis megkezdtek az elszaporítását. több tízezer darabot ültettek el belőle keléd, gérce, borgáta községek határában, és több helyen a parkokban is. /mti/

- 7 -

KA

bb. 11. magyar filmművész-küldöttség utazik a moszkvai fesztiválra

1/szö/rj zs la

1971. július 8.

július 19-augusztus 2 között rendezik meg - ez -  
uttal hetedszer - a moszkvai nemzetközi filmfesztivált. a játék-  
filmek versenyében a magyar színeket fábrí zoltán alkotása, az  
isten hozta, őrnagy ur című film képviseli, amely örkény istván  
tóték című drámájának adaptációja. az ifjúsági és gyermekfilmek  
kategóriájában palásthy györgy hahó öcsi! című színes filmje ver-  
senyez, forgatókönyv-írója: török sándor.

a vii. moszkvai nemzetközi filmfesztiválon résztvevő magyar  
küldöttséget dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első  
helyettese vezeti. a nemzetközi zsűri tagjainak sorában meg-  
hívták nemeskürty istván filmesztétát és kollányi ágoston film-  
rendezőt. az isten hozta, őrnagy ur alkotói közül jelen lesz  
a fesztiválon fábrí zoltán rendező, illés györgy operatőr, vala-  
mint latinovits zoltán és venczel vera. a magyar művész-dele-  
gáció további tagjai: máriássy félix rendező, apor noémi, csá-  
szár angéla, papp éva, pécsi sándor, ruttkay éva, szegedi erika,  
tahi tóth lászló és törőcsik mari. /mti/

--

bb. 12. felhasználható: 10 órától

napirenden: az ujbpesti munkások kulturális helyzete

t/gy/rj zs la

1971. július 8.

az ujbpesti munkások 20 százaléka ma már rendszeres színház-  
látogató. tavaly például a kerületben elkelt bérletek 67 százalékát  
kétkézi dolgozók vásárolták meg. ezen kívül több mint 23 000 színház-  
és operaelőadásra szóló belépő talált gazdára az üzemi közönség-  
szervezőknél. ezeket az adatokat a iv. kerületi párt-végrehaj-  
tó bizottság csütörtöki ülésén idézték, amelyen az ujbpesti munká-  
sok művelődési helyzetének tapasztalatairól tárgyaltak.

/folyt.köv./

- 8 -

bb. 12. / napirenden... folyt./rj

a növekvő kulturális igényekről tanuskodik az is, hogy a  
fizikai munkások havonta átlag 100-300 forintot fordítanak  
„kulturkiadásokra,, , 87 százalékuk a napilapok rendszeres olva -  
sója. minden második ujbpesti családnak van televíziója, s a lakások-  
bólma már nem hiányzik a rádió sem.

az ülésen azonban arra is rámutattak, hogy a nagy ipari cent-  
rum mindössze három területi és négy üzemi művelődési otthon mű-  
ködik, a többi 150 ujbpesti munkahelyen még hiányoznak a közművelő-  
dés alapfeltételei. ezt a tényt semmiképp sem szabad figyelmen kívül  
hagyniuk a gazdasági vezetőknek, amikor a vállalatok negyedik  
ötéves terveit végleges formába öntik.

figyelemre méltó eredményként értékelte a párt-végrehajtó  
bizottsága, hogy az elmúlt öt esztendőben az ujbpesti mun-  
kásárdán belül 40 százalékra emelkedett a szakmunkások aránya. ez  
elsősorban annak köszönhető, hogy a gyárak, üzemek különböző kedvezmé-  
nyekkel igyekeznek megteremteni a továbbképzés jó körülményeit. a dot-  
gozók gimnáziuma 1400 hallgatójának például mintegy 70 százaléka két-  
kezi dolgozó. helytelen viszont az a sokhelyütt alkalmazott „bér-  
politika,, hogy az érettségizett munkások semmivel sem kapnak  
több fizetést, mint alacsonyabb képzettségű társaik.

a pártbizottság egyebek közt javasolta, hogy e tapasztalatok alap-  
ján az üzemi pártszervezetek mielőbb vizsgálják meg: hogyan lehet  
megteremteni a művészeti nevelés és izlésformálás népszerű helyi  
fórumait. /mti/

--

- 9 -

NA

bb. 14. apró antal beszéde

bc/gg/e zs ta

1971. július 8.

rendelkezésre bocsátjuk apró antal elvtárs beszédét, amely a csepeli szerszámgépgyárban sorra kerülő nagygyűlésen hangzik el. e m b a r g ó : feloldásig!

x x x

tisztelt nagygyűlés!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, országgyűlésünk, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és az egész magyar dolgozó nép nevében sok szeretettel és nagyrabecsüléssel köszöntöm körünkben Ludvik Svoboda hadseregtábornok elvtársat, a testvéri csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága elnökségének tagját.

Ludvik Svoboda elvtárs magyarországi látogatása jelentős politikai esemény mindannyiunk számára, mert híven tükrözi népeink barátságát, azt a jó viszonyt, amely a két szomszédos országot, szocializmust építő népeinket összefűzi.

a két ország népei csaknem egyidőben szabadultak fel a külső imperialista hatalom és saját burzsoáziájuk rabsága alól. huszonhat év telt el 1945 tavasza óta. huszonhat év a népek életében nem hosszú idő. mégis bátran elmondhatjuk, hogy mind a mi hazánkban, mind a testvéri csehszlovákiában korszakalkotó változások mentek végbe az elmúlt két és fél évtized alatt népeink életében. mindkét ország népe korunk társadalmi haladásának élvonalába került és eredményesen munkálkodik a szocializmus építésén. ez a szocialista építőmunka és ennek szolgálatában álló politikánk egyaránt szolgálja népeink nemzeti érdekeit, a szocializmus ügyét, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének szilárdítását és valamennyi nép, az egész emberiség általános érdekét: a békét és a haladást.

népeink felszabadulását, békés építőmunkáját, gyors szocialista fejlődését az a nagy történelmi jelentőségű győzelem tette lehetővé, amelyet a szovjetunió népei a hitleri fasizmus felett arattak.

tisztelt nagygyűlés!

néhány héttel ezelőtt emlékeztünk meg magyarországon is a csehszlovák kommunista párt fennállásának 50. évfordulójáról. mi, magyar dolgozók, magyar kommunisták, nagyra értékeljük csehszlovákia kommunistáinak harcát, a párt félévszázados küzdelmét, azokat a harcokat, amelyeket a polgári csehszlovákiában a háboru előtt a dolgozók jogaiért, szabadságáért folytattak. nagyra becsüljük a csehszlovák kommunisták által vezetett antifasiszta partizán-harcokat, amelyeket a rabló német fasizmus és hazai támogatói ellen folytattak a második világháboru alatt.

/folyt.köv./

8.10/e

- 10 -

bb. 14. /apró antal...folyt./e

örülünk annak, hogy most hazánkban üdvözölhetjük Ludvik Svoboda elvtársat, a csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, aki a fasiszta németország elleni harc egyik kimagasló vezetője volt - aki 1943-ban az első csehszlovák önkéntes dandár élén a szovjet csapatok felszabadító harcában részt vett kiejv felszabadításában, majd a dukiai harcokban és szlovákia teljes felszabadításában. a csehszlovák kommunista párt a fasizmus elleni harcokban vált a széles tömegek kipróbált vezetőjévé. megnyerte a dolgozó nép többségét és erre a nagy népi erőre támaszkodva vezette sikerre az 1948-as februári felkelést, amely végleg hatalomra juttatta csehszlovákia munkásosztályát, dolgozó népét. a februári győzelem megnyitotta az utat csehszlovákiában a társadalom szocialista építésének eredményes folytatásához.

a szocializmus építésében az elmúlt negyedszázad alatt csehszlovákia dolgozói jelentős eredményeket értek el. éppen ezért, mi, magyar dolgozók, nagy aggodalommal figyeitük azokat a szocializmussal szemben ható politikai eseményeket, amelyek az 1968 és 1969-es években csehszlovákiában lezajlottak és amelyek számos vonatkozásban hasonlítotak az 1956-os magyar ellenforradalmi eseményekhez. bennünket minden lépésünkben, amellyel csehszlovákiában a szocialista forradalom erőt segítettük, a szocialista csehszlovákia népei iránti szolidaritás, közös ügyünk, a szocialista országok egységének védelme vezérelt.

mint ismeretes, csehszlovákia kommunista pártja a közelmúltban tartotta meg 14. kongresszusát. mi, magyar kommunisták, nagyra értékeljük a kongresszus eredményeit, azt a körülményt, hogy a csehszlovák párt és társadalom életében egy nehéz időszakot lezárta a kongresszus és a szocialista társadalom további eredményes építéséhez irányvonalat mutatott.

csehszlovákia dolgozó népe jelentős sikereket ért el a nép-gazdaság fejlesztése terén. csehszlovákiát a világ 10 legfejlettebb ipari állama között emlegetik. az ipari fejlettséget és a gazdasági potenciált tekintve fontos szerepet tölt be a szocialista országok közösségében is. külkereskedelmének fejlettségére jellemző, hogy az egy főre eső forgalom csehszlovákiában a legmagasabb a szocialista országok között. örülünk ezeknek az eredményeknek azért is, mert jó alapot biztosítanak nemcsak csehszlovákia további fejlődéséhez, hanem az országaink közötti gazdasági kapcsolatok, a szocialista integráció kibontakoztatásához.

/folyt.köv./

8.15/e

ke 925

- 11 -

hb. 14. /apró antal...2.folyt./e

Jelenlegi tárgyalásaink is arra irányulnak, hogy az élet minden fontos területén fejlesszük kapcsolatainkat és őszinte segítő szándékkal dolgozzunk a két ország népei további felemelkedése érdekében.

Ezt szolgálja gazdasági együttműködésünk is, amely jó ütemben fejlődik. Méreteit és súlyát jellemzi, hogy az elmúlt időszakokban a csehszlovák szocialista köztársaság a harmadik helyen áll Magyarországnak a szocialista országokkal bonyolított külkereskedelmi forgalmában. Kétoldalu forgalmunk az elmúlt tíz évben csaknem kétszeresére nőtt.

természeti adottságaink és a közvetlen szomszédságból adódó lehetőségeink kölcsönös kihasználásával, alapvető anyagok és termékek szállításával elősegítjük egymás népgazdaságának fejlődését. számunkra különösen fontosak a csehszlovákiából importált kokszolható szén, a kohókokszt, a kohászati segédanyagok, a hengerelt acél, a vegyipari, a gépipari és egyéb termékek, a csehszlovák ipar és a belső piac ellátását szolgálják a magyar alumíniumipari nyersanyagok, a bauxit, a timföld, gépek és berendezések, valamint az élelmiszeripari és a mezőgazdasági termékek. csak néhányat emeltem ki abból a nagyon változatos képből, amelyet a két ország közötti árucseré nyújt.

együttműködésünk dinamikusan fejlődő területe a gépgyártás. a következő tervidőszakban csehszlovák viszonylatban e területen érjük el a forgalom ütemének legnagyobb növekedését, azaz, hogy a kölcsönös szállítások mintegy 90 százalékkal fognak növekedni az elmúlt tervidőszakhoz képest.

a csepeli vas- és fémműveknek már hosszú idő óta jó kapcsolata van a különböző csehszlovák vállalatokkal. évente mintegy 100 millió forint értékben exportálnak a csepeli elvtársak különböző szerszámgepeket, kerékpárokat, transzformátorokat, konfekcióipari gépeket és más termékeket csehszlovákiába, ahonnan főleg kohászati alapanyagokat és félkész termékeket vásárolnak.

elmondhatjuk, hogy pártjaink között minden téren jók a politikai kapcsolatok. nagyra értékeljük gustáv husák elvtárs törekvését a csehszlovák kommunista párt vezető szerepének további megerősítéséért, az ország gazdasági fejlődésének meggyorsításáért és internacionalista kapcsolataik megszilárdításáért folytatott harcban.

országaink kormánya gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális téren egyaránt együttműködésünk további elmélyítésére és fejlesztésére tesz erőfeszítéseket. az a véleményünk, hogy ezek a jó és intenzíven fejlődő kétoldalu, kölcsönösen előnyös kapcsolatok elősegítik a szocialista országok hatékony integrációjának kibontakozását is. biztosak vagyunk benne, hogy a törekvéseink meghozzák gyümölcsüket.

/folyt.köv./

8.25/e

He 930

- 12 -

hb. 14. /apró antal...3.folyt./e

tisztelt nagygyűlési elvtársak!

Mielőtt átadnám a szót kedves vendégünknek, szeretnék ismételtelen további sok sikert kívánni a testvéri csehszlovákia dolgozó népének és önnek, tisztelt államelnök elvtárs személyesen jó erőt, egészséget, boldogságot és további eredményekben gazdag életet.

Éljen népeink barátsága és a szocialista országok együttműködése! /mti/

---

hb. 13. működési engedély nyugdíjas kisiparosoknak - vb-ülés a 11. kerületben

t gj/e zs la

1971. július 8.

Jó kezekben vannak a leendő szakmunkások a 11. kerületben - nyugtázza a 11. kerületi tanács végrehajtó bizottsága, amely csütörtöki ülésén a magánkisiparosok helyzetéről tárgyalt. a kisiparosok lelkiismeretes, önzetlen munkáját bizonyítja, hogy a fiatalok a választott szakma rejtelmeit jól ismerő, hozzáértő szakmunkásokként hagyják el a „tanulópadot”,

a kerület csaknem 1 000 kisiparosa közül 800-an szolgáltatási tevékenységet folytatnak. égető probléma, hogy a több mint 150 000 lakost számláló városrészben kevés az üzlethelyiség. a kelenföldi lakótelepen például - ahol mintegy 30 000-en laknak - megoldatlan a javító szolgáltatás. a lakónegyedben a kapcsolódó beruházások - a patyolat-fiók, a gelka-részlet és a háztartási kiegészítő helyiségeinek - átadásával idestova fél esztendeje késnek az építők, a magánkisiparosok pedig - helyiség hiányában - csak olyan tevékenységet folytathatnak otthonukban, amellyel nem zavarják a lakók nyugalmát.

a kisiparosokról készített statisztika szerint 400-an érték el a nyugdíjkorhatárt, s félő, hogy a következő esztendőben az iparosgárda létszáma alaposan megcsappan. ezért a kerületi tanács úgy kívánja támogatni a nyugdíjasokat, hogy működési engedélyt ad ki részükre. /mti/

---

8.30/e He 930

- 13 -

bb. 15. takarmányfeldolgozó kombinát épül csongrádban - szerelik a szovjet gépeket, üzembehelyezés a kukoricaidényben

vid/e -cz

1971. július 8.

a hódmezővásárhelyi állami gazdaság komplett takarmányfeldolgozó kombinátot épített a város határában. az új létesítmény „szive”, a 22 méter magas szárítótorony külsőleg elkészült. benne már szerelik a szovjetuniótól érkezett berendezéseket, amelyek többszörös hasznosításuk lesznek: kalászos gabonafélék közöttük a rizs - és kukorica szárítására egyaránt alkalmasak. a toronyból emberi kéz érintése nélkül, automata berendezések továbbítják majd a terményt az épülő 24 alumínium silóba, amelyek együttesen 360 vagon takarmányt fogadnak be. a gyorsan összeszerelhető fémsilók a német szövetségi köztársaság gyártmányai. ezek az új létesítmények egészítik ki a már korábban épült lucerna-szárító és takarmányfeldolgozó üzemet, ahol ezentúl jóval nagyobb mennyiségű baromfi-, sertés és szarvasmarha táptakarmányt készíthetnek. a komplett telep teljes egészében a kukoricabetakarítási idény kezdetére készül el. létrehozását az tette szükségessé, hogy még az ősszel tető alá kerül és megkezdí termelését a gazdaság évenként 13 000 hizót kibocsátó korszerű új sertésgyára. /mti/

---

bb. 16. ludvik svoboda csütörtöki programja

bc/tm/e zs bs

1971. július 8.

koszoruzás a hősök terén

Ludvik svoboda hadseregtábornok, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke, a cskp kb elnökségének tagja, valamint felesége és kísérete csütörtökön délelőtt a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét.

a koszoruzásnál jelen volt losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, péter jános külügyminiszter, szépvolgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke, vince józsef, a magyar népköztársaság prágai nagykövete és pesti endre vezérőrnagy.

/folyt.köv./

x x x

9.05/e

He 935

- 14 -

bb 17. növekszik a paradicsom, paprika és az őszibarack felhozatala

i sz/mm/ny zs

1971. július 7.

csütörtökön a nagyvásártelepre 72 vagon áru érkezett, 22 vagon burgonyát, 57 ezer csomó főzõhagymát, 278 mázsa fejeskaposztát, 287 mázsa kelkaposztát, 166 mázsa főzõtököt, 158 mázsa paradicsomot, 854 mázsa uborkát, 296 mázsa zöldbabot és 97 mázsa karfiolt hoztak forgalomba. a később elvetett zöldborsó terméséből 233 mázsát értékesítettek. zöldpaprikából 251 mázsa érkezett. az árak a következőképpen alakultak: ismét olcsóbb lett a burgonya, kilója 3.60, főzõhagyma csomónként 2 forint, fejeskaposzta kilója 4 forint, kelkaposzta kilogrammonként 3.80, a főzõtököt kilónként 2 forintért, az uborkát 6.40-ért, a zöldbabot 7.40-ért, a karfiolt 10 forintért, a zölborsót 6.80-ért árúsították.

csütörtökön egyébként 17 vagon gyümölcs érkezett: 31 mázsa meggyet, 91 mázsa málnát, 119 mázsa almát, 130 mázsa körtét, 74 mázsa sárgabarackot és 1.257 mázsa őszibarackot hoztak forgalomba. a felhozataira jellemző, hogy növekvő mennyiségben került forgalomba paradicsom, zöldpaprika és őszibarack, a paradicsom ára azonban még változatlanul 15 forint kilónként, a zöldpaprika kilója 30 forint, az őszibarack ára a nagyságtól függően 6 forinttól 16 forintig. a felvásárlás növekedése nyomán rövidesen lényeges árcsökkenés várható. a meggy kilója változatlanul 14 forint, a málna 24 forint, az alma és a körte 6.80 forint, a sárgabarack 6.60, a még valóban primörnek számító sárgadinnye 14 forint, s ebből 24 mázsa érkezett csütörtökön a nagyvásártelepre. /mti/

..-

bb 18. új autószerház épül a 8. sz. ut mellett

vid/kz/ny bs

1971. július 8.

a javító és szolgáltató munkával kapcsolatos igények mintegy harminc százalékát a kisipari szervezetek elégítik ki vas megyében. az igények azonban folyamatosan nőnek. a ktsz-ek ennek megfelelően fokozatosan javítják, bővítik e tevékenységüket. körmenden, a nagyforgalmu 8-as számú főközlekedési út mellett, a műszaki ktsz megkezdte új üzemházának és autószerházának építését. a korszerű létesítmények kialakítására több mint tízmillió forintot költenek. az építkezés költségeihez a vas megyei tanács és az okisz is hozzájárul.

új szolgáltatóház építését kezdték meg kőszegen is melyben majd a férfi és női fodrászat, kozmetika és cipőjavító részleg kap helyet. szombathelyen az új otp székházban a fodrász ktsz és a fényképész ktsz rendez be modern üzletet. szombathely új lakónegyedében, az épülő derkovits lakótelepen, fodrász kombinát, a belvárosban pedig női és gyermek divatszalon nyitását is tervezik. /mti/

11.18/ny

-15-

1270  
He

bb. 16. /Ludvik Svoboda...folyt./e

bc/tm/e -cz

városnézésen

Ludvik Svoboda, felesége és kísérete a koszorúzás után - szépvölgyi zoltánnak, a fővárosi tanács elnökének kalauzolásával - Budapest nevezetességeivel ismerkedett. a csehszlovák vendégeket a városnézésre elkísérte Péter János és Vince József. utjuk először az Őrs vezér téri metro végállomáshoz vezették, ahol Hidvégi Károly, a metro budapesti földalatti vasút igazgatója köszöntötte a vendégeket. innen egy szerelvényen a Deák téri végállomásig utaztak, ahol megtekintették a metro központi irányító termét, valamint a millenneumi földalatti csatlakozását. közben tájékoztatták a vendégeket a metro működéséről, további szakaszának építéséről.

a csehszlovák vendégek megtekintették a Lágymányosi és a Kelenföldi lakótelepet, majd a Citadelláról, a szabadság-szobortól a főváros panorámájában gyönyörködtek.

x x x

Kádár János és Fock Jenő fogadta Ludvik Svobodát

Kádár János, az MSZMP központi bizottságának első titkára és Fock Jenő, a minisztertanács elnöke, csütörtökön délelőtt az MSZMP kb székházában fogadta Ludvik Svoboda hadsereg-tábornokot, a csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, a CSKP kb elnökségének tagját. az elnököt a látogatásra elkísérte Ján Marko, a csehszlovák szocialista köztársaság külügyminisztere, és František Dvorský, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete. a szívélyes, baráti eszmecserén részt vett Vince József, a magyar népköztársaság prágai nagykövete is.

x x x

/folyt.köv./

11.40/e *He 12<sup>10</sup>*

- 16 -

bb. 19. öt éves a szegedi szénhidrogén-medence - a legeredményesebb fél év lezárása

vid/e -cz

1971. július 8.

Dobó Balázs, az MTI szegedi tudósítója jelenti:

öt évvel ezelőtt, 1966. július első napjaiban „alapították”, a szegedi szénhidrogén-medencét, akkor jött létre a nagy-alföldi kőolaj és földgáztermelő vállalat szegedi üzeme, s kezdte meg a termelést 25 emberrel és 3 olajkúttal. a kutak egyikét - amint akkor ismeretessé vált - a Tápéi termelőszövetkezet termálkútnak szánta és - olaj tört fel belőle. azóta már sok száz kútat furttak, s közülük több mint kétszázat fogtak rendszeres termelésre, illetve kötötték be a tankállomások rendszerébe. eközben megváltozott az egész táj arculata. a fűszerpaprika-táblák, szőlőskertek, termálvízű üvegházak szomszédságába fűtoronyok erdejét telepítették és további kutak százait furtták a csaknem 100 négyzetkilométeresre terebélyesedett szénhidrogén-medencében. a mezőgazdasági dolgozókból lett olajbányászok körében, s helyenként a városban is, megszokottá vált a „jószerecsét”, bányász-köszöntés.

az ország e legnagyobb szénhidrogén-medencéjének kitermelésére, az olajipari objektumokra mintegy hat és fél milliárd forintot irányoztak elő. az eddig ráfordított összegek, illetve a nagy munka első gyümölcsei most értek be az első fél évben. megkezdte a teljes üzemű termelést az egyik legfontosabb objektum, a központi olajgyűjtő állomás. ez az egész olajmezőnek mintegy a szíveként működik: 150 kilométeres csőhálózaton keresztül szívja magába a 10 kisebb gyűjtőállomásról az olajat, amelyet megtisztítva, víztelenítve a százhalombattai távvezetékbe bocsát.

ennek a távvezetéknek a végleges üzembehelyezésére is az év első felében került sor. jelenleg már ezen a 170 kilométeres távvezetéken továbbítják csaknem az egész medence olaját. így napi félszáz tartályvagon szabadult fel más fontos feladatokra. emellett olcsóbb is a vezetékkel való szállítás, s ez évi 70 millió forintot megtakarítást jelent a népgazdaságnak.

ugyancsak az első fél évben kezdte meg teljes üzemmel a termelést a 280 millió forintos beruházással épült földgázüzem. francia gyártmányú berendezésének rendeltetése, hogy megtisztítsa, s az országos vezetékrendszerbe bocsássa az olajjal együtt feltörő, ugynevezett kísérőgázokat. naponta egymillió köbméter tiszta - tehát a készülékekben közvetlenül elégethető - földgáz kerül innen a fogyasztókhoz. a hónap végén megkezdik itt a propán-bután gáztermelést is.

/folyt.köv./

11.55/e *He 12<sup>20</sup>*

- 17 -

bb. 19. /ötéves a szegedi...folyt./e

a beruházások, a különféle objektumok létrehozásának célja végeredményben az olaj- és gáztermelés: ebben az évben már teljesíteniük kell a maximumnak megfelelő egymillió tonnás olajtermelést. a határidőre elkészült berendezések, a jól szervezett termelő munka eredményeként az év első felében nemcsak eleget tettek ennek a feladatnak, hanem az előirányozottnál 38 600 tonna olajjal többet hoztak felszínre. a most kezdődött második félév elején is tulszárnyalják a napi termelési terveket, miközben a nagy beruházáson tevékenykedő tiz nagyvállalat mintegy másfél-ezer dolgozója folytatja a nagyarányu építkezéseket. megkezdték a mintegy 280 milliós beruházással készülő második gázüzem építkezését. ebben nem a kísérő-, hanem a szabadgázokat, tehát a kizárólag gáztermelésre kiképzett kutak „termését”, dolgozzák fel. hozzáfogtak a földgázgyűjtő állomások rendszerének kiépítéséhez is. végeredményben évi kétmilliárd köbméterre kívánják növelni a medence gáztermelését.

mindezeknek a termelő berendezéseit az épülő központi ipartelep mintegy 6 000 négyzetméteres üzemcsarnokában, műhelyeiben korszerű szerszámgépek segítségével tartják majd üzemképes állapotban. az ipartelepet rövidesen átadják rendeltetésének, a hozzá tartozó 2 000 személyes modern konyhával, étteremmel, presszóval és szociális létesítményekkel együtt. /mt1/

bb. 20. gépesített hagymatermesztés - háromnapos bemutató a makói tájkerzetben

vid/e -cz

1971. július 8.

a nagymuttu makói hagymatermelő tájkerzetben a világpiacon keresett, jóminőségű árut termelnek a gazdaságok, de rendkívül költséges módon. a fűszernövény ültetése a nagyüzemekben is a hajdani kiskertészek ősi módszerével, kézi erővel történik és egy ember mindössze 150-200 négyszöglet tud beültetni naponta. a régi probléma megoldását keresve a gabonatermesztési kutató intézet tudományos kutatói olyan technológiát dolgoztak ki, amelyeket megkönnyítik és olcsóbbá teszik a termesztést. az eddig elért eredményeket csütörtökön kezdődött háromnapos bemutatón tárgyák csongrád, békés, bács és szolnok megye érdekelt tsz-vezetői, a felvásárlási és konzervipari szakemberek elé.

az első nap vendégei megtekintették a makói lenin termelőszövetkezetben azt a kísérleti táblát, amelyen kikapcsolták a termelésből a kézi munkát, dugnagymaszóró géppel tették földbe a „vetőmagot”, a bruder-kovács-féle berendezéssel - amelyet az intézet szabadalmaztatott - óránként egy katasztrális holdat tudnak bevetni.

/folyt.köv./ 12<sup>20</sup>  
He

- 18 -

bb. 20. /gépesített...folyt./e

a bemutatón résztvevő szakemberek megállapították, hogy jól fejlődik, szépen gömbölyödik a termés és bizni lehet abban, hogy az új technológia pótolhatja a fásasztó fizikai munkát, felválthatja a hagyományos kézi ültetést. a vöröshagyma ültetvényeket vegyszerezéssel mentesítették az elgyomosodástól, ami lehetővé teszi a betakarítás, a szedés gépesítését is. egyéb kísérleteket is végeznek a földéaki dózsa, a makói lenin és az ambrózfalvi dimitrov tsz-ek hagymatábláin a szegedi kutató intézet szaktanácsadása alapján. /mt1/

---

bb. 21. balatoni beszélgetések az iskolatelevízióról és a pályaválasztásról

vid/e -cz

1971. július 8.

a „balatoni beszélgetések”, programjának első háromnapos tanácskozása az iskolatelevíziós módszertani konferencia kelemen endrének, az iskolatelevízió osztályvezetőjének előadásával szerdán befejeződött. kelemen endre beszámolt a közelebbi és távoli tervekről. többek között elmondotta, hogy az oktató televízióknak a jövőben sokkal nagyobb szerepet kell vállalni a fizikai dolgozók gyermekeinek megsegítéséből, az általános és középiskolai diákok differenciált támogatásából. tervezik a napközis foglalkozások segítését televízióval, az általános iskolából kimaradtak műveltségének kiegészítését. növelik az osztályfőnöki órák adásainak számát, s foglalkoznak azzal a gondolattal is, hogy a televízió iskolára előkészítő foglalkozásokat is sugároz a jövőben.

csütörtökön a „balatoni beszélgetések”, második eseménysorozata kezdődött el a siófoki városi tanács nagytermében. ezen a háromnapos beszélgetésen pályaválasztási napokra kerül sor, amelyen előadások korreferátumok hangzanak el többek között a pályaválasztás és a népgazdaság igényeiről, a megyei pályaválasztási tanács szerepéről s a pályaválasztási felvilágosítás továbbfejlesztéséről. az első nap programjában került sor a pályaválasztási kiállítás megnyitására, amit filmvetítéssel kötik egybe. /mt1/

---

12.05/e He 12<sup>20</sup>

- 19 -

bb. 22. nemzetközi kulturtörténész delegáció vas megyében

vid/e kz -cz

1971. július 8.

a mogersdorfbán - szentgotthárd osztrák szomszéd helységében - tanácskozó nemzetközi kulturtörténeti szimpozion osztrák, jugoszláv és magyar résztvevői csütörtökön vas megyébe látogattak, hogy megismerkedjenek az ottani történelmi, kulturális nevezetességekkel. a hagyományos egy hetes mogersdorfi találkozó ezidén pannóniai területek nemzetiségi problémáit tüzte napirendjére. hazánkat budapesti és vas megyei történészek, kulturális szakemberek képviselték.

a vendégek felkeresték a dorfmeister freskókkal ékesített középkori sárvári nádasy várat, a 700 éves jáki román műemlék templomot. szombathelyen a római és középkori emlékekkel, kőszegen a török elleni harcok dokumentumaival, a város kulturtörténeti, építészeti értékeivel ismerkedtek.

jövőre kőszegen rendezik meg a szimpozionot. /mt1/

---

bb. 23. negyven fokos hőség a textilipar „melegüzemében,”

i sz/mm/e sl -cz

1971. július 8.

a goldberger textilgyárban a múlt héten került sor az évenként szokásos nyári nagy karbantartásra, amelyet az eddigi két hét helyett lényegében egy hét alatt végeztek el, csak néhány berendezés, elsősorban a kazán javítása húzódott át a hétre. a multheti üzemszünet után a dolgozók 70-80 százaléka állt ismét a gépeknél, éppen a kánikulai napokban, mivel a karbantartás időpontját, illetve a szabadságok kiadását nem hangolhatták össze az időjárással. a kikészítő üzemek amúgy is a meleg üzemek közé számítanak, a vizes-gőzösműhelyekben, különösképpen pedig a szárítógépeknél is rendszeresen 30 fokot mérnek. csütörtökön a déli órákban a 40 fokot is elérte a hőmérő higanyszála, pedig a levegőbefúvó is működött. a meleg elleni védekezésnek egyébként védőitalként csapból folyik a hűtött szódavíz. újabb hűtőszekrényeket is beszereztek, hogy a dolgozók abban tárolhassák tiszta italukat, hűtő italaikat. /mt1/

---

12.10/e

He 1211

- 20 -

bb. 24. árhullám a tiszán és a bodrogon - mentik a termést a mélyebben fekvő hullámterektől

vid/e kz -cz

1971. július 8.

az északmagyarországi vízügyi igazgatóság jelentése szerint közepes árhullám vonul le a tiszán. az országhatár környékén már apad a folyó, de tokaj alatt még mindig árad. a vízügyi szakemberek a romániából kapott jelzés után azonnal megnyitották a tiszalöki duzzasztómű zsilipjeit és leengedték a tárolt vizet, hogy „üres medret”, biztosítsanak a két és fél méter magas árnak. ezzel meggyorsították a víz „leszaladását”, és a hullámterek nagyobb részében megvédték az előntéstől a gabonát, a kukoricát és a takarmányt. közben a bodrogonról is árhullám érkezett. a folyó vízállása 24 óra alatt felsőbereckinél 120 centimétert növekedett. ezért az igazgatóság kezdeményezésére a két folyó menti községekben a helyi tanácsok elrendelték a veszélyeztetett hullámtérből a mezőgazdasági termékek gyors kimentését. e munkában - a bodrogonköztől egészen poroszlóig - a falvak apraja-nagyja részt vesz. több helyen - taktabáj, tiszaladány, tiszapalkonya, tiszakeszi és tiszavalk térségében - a vízgazdálkodási társulatok szervezésében védik a nyári gátakat, hogy megóvják az előntéstől a gazdag termést adó hullámtéri területeket. /mt1/

---

bb. 25. a magyar könyvtárosok harmadik országos találkozója szombathelyen

vid/e -cz

1971. július 8.

a magyar könyvtárosok egyesülete és a vas megyei berzsenyi könyvtár rendezésében csütörtökön kezdődött szombathelyen a magyar könyvtárosok harmadik országos találkozója. a háromnapos vándorgyűlésen az ország minden részéből több mint száz könyvtáros vesz részt. az első napon a magyar könyvtárosképzés helyzetéről, a továbbképzés lehetőségeiről dr. kovács máté egyetemi tanár tartott előadást, melyet élénk vita követett. hazánkban évente mintegy 55 millió kötet könyvet kölcsönöznek. a modern tömegkommunikációs eszközök nem csökkentik a betű, a könyv szerepét. a művelődés egyik alapvető intézménye továbbra is a könyvtár, s ezért tartják igen nagyjelentőségűnek a könyvtárosképzést, illetve továbbképzést.

/folyt.köv./

12.15/e He 1311

- 21 -

bb. 25. /a magyar könyvtárosok...folyt./e

Szombathelyre látogattak csütörtökön a szovjetunió állami Lenin könyvtárának munkatársai is, s a vándorgyűlés résztvevőivel tanulmányozták a berzsenyi daniel megyei könyvtárat. az elmúlt év végén átadott új, korszerű intézmény 110 000 kötet könyvvel rendelkezik. nyolcezer felnőtt és 2 000 gyermek olvasó kiszolgálására alkalmas. a külön felnőttek és gyermekek számára berendezett szabadpolcos olvasóterekben a szépirodalmi és szakkönyveken túl 5 000 kézikönyv, 1 000 folyóirat-évfolyam és tudományos szaklapok friss számai állnak az olvasók rendelkezésére.

pénteken több előadás hangzik el, köztük például a szakkönyvtárosi pálya problémáiról, a belkereskedelmi kutató intézet könyvtár dokumentáció című munkájáról s a szakirodalmi ismeretek című tárgy oktatásáról.

a vándorgyűlés résztvevői megismerkednek a megyeszékhely nevezetességeivel, s szombaton kollektív tanulmányi kirándulásra indulnak. ellátogatnak többek között jákra, kőszegre, bükre, velenbe és sárvárra. /mti/

...-

bb. 26. „gabonaváros,, épül a dunánál

vid/e kz -cz

1971. július 8.

mohácson - közvetlenül a duna partján - valóságos „gabonaváros,, körvonalai bontakoznak ki az építők munkája nyomán. a baranya megyei gabonafelvásárló vállalat az ország egyik legnagyobb, legkorszerűbb kombinátját teremti meg itt. ehhez hasonló tároló és feldolgozó komplexum csak székesfehérvárott van. a mohácsi azonban még azt is felülmúlja, amennyiben egy dunai uszálykikötő is csatlakozik majd hozzá.

a munka fontos szakaszához ért csütörtökön: fél éves előkészítés után megkezdtek az óriási gabonátároló silóinak betonozását, mégpedig a legkorszerűbb csuszószaluzással. az egy tömbből álló silóban 2 000 vagon terményt lehet majd elhelyezni. mellette épül a modern takarmánykeverő üzem, amely naponta 24 vagon tápdus keveréket állít elő. e két építmény jövőre készül el és akkor kezdik meg egy új, nagykapacitású malom építését. van ugyan mohácson malom, ez azonban már fél évszázada működik és meglehetősen elavult. az új malom naponta hét és fél vagon búzát őröl majd lisztté.

mohács az ország egyik legnagyobb gabonatermő körzetének a központja. részben innen látják el a főváros malmaival búzával. nyaranta 700-800 vagon kenyérgabonát szállítanak vízi úton budapestre. a duna-parton épülő kombinát mellett uszálykikötőt alakítanak ki. az óriási tárházból ugynevezett ejtőcsövön ömlik majd a buza az uszályokba. /mti/

12.23/e

...-  
- 22 -

He 1377

bb. 27. a tavalyinál gyengébb almatermésre számítanak szabolcs-szatmár megyében

vid-kz/mné/e -cz

1971. július 8.

az ország legfontosabb almatermő vidékén -szabolcs-szatmár megyében - az üzemi adatok alapján összeállították a szakemberek az előzetes termésbecslést. eszerint a megyében az idén mintegy 22 000 vagon almatermésre lehet számítani. ez 4 000 vagonnal kevesebb a tavalyinál is, ami pedig ugyancsak nem számított különösebben jónak. a szakemberek megállapításai szerint ez azzal magyarázható, hogy a tavalyi korai lombhullás következtében a virágzás és a kötődés a vártnál és a kívánatosnál gyengébb volt. különösen a fiatal fák hoztak kevés gyümölcsöt. a fákon lévő almának azonban kifejezetten kedvez a csapadékos időjárás: a gyümölcs szépen fejlődik, átmérője már most 45-50 milliméter. a termelők fokozott erőfeszítéseket tesznek - már tízedzer permetezik a fákat - hogy a termést megóvják a kártevőktől. /mti/

...-

bb. 28. „óriás kamra,, a gagarin-aknában

vid/e kz -cz

1971. július 8.

a rudabányai vasércművek mélyművelésű gagarin aknájában az elmúlt évek legnagyobb és egyik legtermelékenyebb „magazin,, fejtését készítik elő. az újszerű bányaműveléssel a jellegzetes altáró alatti mintegy ötven méter mélységből több mint 60 000 tonna pátvasércet termelnek majd ki. a vasérctömbökben 50 méter hosszú és 30 méter széles kamraszerű fejtést készítettek elő, s ezt csapolónyílások kötik össze az új munkahely kiszolgálására készült szállító-vágattal. az „óriáskamrában,, a husz méter vastag pátérc-tömböt alulról felfelé különleges robbantási eljárással repeszti szét. a lerobbantott ércet pedig a csapolónyílásokon keresztül a szállítóvágatba engedik, ahol a szkréperék csillékbe rakják. az első robbantásra rövidesen sor kerül. az új nagyteljesítményű fejtésből csaknem annyi vasércet vesznek majd ki mintegy egy év alatt a bánya többi mélyművelésű munkahelyéből együttesen. /mti/

...-

12.47/e He 1370

-23-

bb. 29. szövetkezeti sütőüzemek épülnek szabolicsban

vid/e kz -cz

1971. július 8.

ujabb öt szövetkezetnek nyújt anyagi támogatást a szabolics-  
szatmár megyei tanács végrehajtó bizottsága sütőüzemek létesíté-  
séhez. a falusi életforma megváltozásával a mezőgazdasági dolgo-  
zók egyre nagyobb része fogyaszt kész sütőipari terméket, s a  
magnövekedett igényeket az épülő tanácsüzemek sem tudják kie-  
légíteni. a megyei tanács már tavaly is több mint 2 millió forint-  
ot juttatott négy általános fogyasztási és értékesítő, továbbá  
egy mezőgazdasági szövetkezetnek sütőüzem létrehozásához. most  
ujabb öt általános fogyasztási és értékesítő szövetkezet kapott  
2.5 millió forintot hasonló célra. a saját pénzeszközök és kapott  
segítség felhasználásával jánkajtison, nyírmeggyesen, rakamazon  
tornyospálcán és vaján sütődét, s ezek együttes kapacitása napi  
33 tonna lesz. ezzel mintegy 40 kisebb-nagyobb községben javít-  
ják a lakosság kenyérellátását. /mti/

---

bb. 30. új bemutatóterem kecskeméten

vid/e kz cz

1971. július 8.

a délmagyarországi rövid- és kötöttáru nagykereskedelmi  
vállalat csütörtökön bemutatótermet nyitott kecskeméten. a ki-  
állítóteremben a nagykereskedelmi vállalat és a fehérnemű, va-  
lamint a kötöttáru gyárak mutatják be legújabb termékeiket a  
kereskedelemnek. az első tapasztalatcsere jellegű kiállításon  
az alföld több mint husz kiskereskedelmi vállalatának szakembe-  
rei vettek részt. nagy sikere volt a habselyem kötöttáru gyár  
termékeinek, a himzéssel díszített fehérneműknek. /mti/

---

bb. 32. dr. mahmoud riad budapestre érkezett

t fe/tm/e zs -cz

1971. július 8.

dr. mahmoud riad, az egyesült arab köztársaság miniszter-  
elnökhelyettese, külügyminiszter - péter jános külügyminisz-  
ter meghívására - feleségével és kíséretével csütörtökön hiva-  
talos látogatásra budapestre érkezett. fogadására a ferihegyi  
repülőtéren megjelent péter jános és felesége, hollai imre kül-  
ügyminiszterhelyettes, szigeti károly, a külügyminisztérium  
csoportfőnöke, dr. randé jeno, hazánk kairói nagykövete, vala-  
mint a külügyminisztérium több más, vezető beosztású munkatár-  
sa. ott volt moustafa ahmed mouktar, az egyesült arab köztársaság  
magyarországi nagykövete, aki budapestre csatlakozott a  
küldöttséghez, s jelen voltak a budapesti csehszlovák, iraki és  
szíriai nagykövetségek vezetői és munkatársai. /mti/

---

12.50/e

He 1320

- 24 -

bb. 33. időjárásjelentés

-cz/e

1971. július 8.

a meteorológiai intézet jelenti július 8-án, csütörtökön  
13.00 órakor:

napos, száraz idő

kontinensünk legnagyobb részén változatlanul tart a nyáris  
meleg idő. a száraz és meleg levegőben a többórás napsütés hatá-  
sára a nappali felmelegedés általában eléri, sőt nyugat-európá-  
ban 4-6, a skandináv félszigeten pedig 6-10 fokkal meghaladja az  
elmúlt évek átlagértékét. ezzel szemben kelet-európában az észak-  
ról áramló hideg levegő következtében hűvösebb és változékonyabb  
az időjárás, néhány helyről esőt is jelentenek.

hazánkban szerdán derült, száraz idő volt. általában 11-15,  
árán át sütött a nap. az elmúlt 24 óra folyamán sehonnán sem je-  
lentettek esőt. a nappali felmelegedés elérte az évszaknak megfe-  
lelő értéket, így a hőmérséklet csúcserőke 27-31 fok között ala-  
kult. csütörtökön hajnalban 12-18 fokig hűlt le a levegő. déle-  
lőtt kisebb felhőátvonulások voltak és több helyen megélnékült az  
északi, északkeleti szél. a hőmérséklet 11 órakor 23-26 fok kö-  
zött váltakozott.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 24.5 fok  
volt, 3.1 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszint-  
re átszámított légnyomás 768 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 21 fok.

várható időjárás péntek estig:

kevés felhő, száraz idő. mérsékelt, időnként megélnékült  
északi, északkeleti szél. a meleg idő tovább tart. várható leg-  
alacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11-16, legmagasabb nappali hő-  
mérséklet pénteken 26-30 fok között.

a duna vízállása budapestnél 330 centiméter. /mti/

---

13.03/e He 1325

- 25 -

bb. 31. külföldi „törzsvendégek”, a balatonon

vid/e kz -cz

1971. július 8.

a balaton parti szállodák, motelek, sáttortáborok vezetői most a fődény közepén már határozottan állítják: az idén tovább növekedett a visszatérő turisták száma. a keszthelyi motelt már nyolcadik éve keresi fel minden szezonban ugyanaz az 50 fős bécsi turistacsoport. keszthelyen husz nyugatnémet család tölti most már ötödik éve a nyarat. balatongyörökön több mint 30 házat bérelnek ki egész szezonra a minden évben visszatérő osztrák turisták. a hévízi tónak is megvannak az állandó látogatói, ami elsősorban is gyógyhatású vizének köszönhető. balatonföldvár és sífok is feltűnően népszerű a külföldiek körében. az idegenforgalmi szakemberek becslése szerint az idén megkésztéreződött a balaton „törzsvendégeinek”, száma. az elutazottak közül ugyanis már sokan jelezték, hogy jövőre ismét visszatérnek a magyar tenger partjára. /mti/

---

bb. 34. salakömlés ózdon

vid/e kz -cz

1971. július 8.

csütörtökre virradóra könnyen tragikussá válható baleset történt az ózdi kohászati üzemek nagyolvasztó művében. a kettes számú kohó ugynevezett salakorma - eddig még fel nem derített okokból - kiégett és a nagy nyomással kitörő izzó tüzfolyam elöntötte és lángra lobbantotta a kábelcsatornákat, a műszerházat és a gépterem alsó sorát. az ózd városi és gyári önkéntes tűzoltók hajnali két óra 55 perckor vették fel a küzdelmet a lángokkal. a rövidesen segítségükre sietett kazincbarcikai tűzoltókkal - akik különleges haboltó kocsival vonultak a helyszínre - a tüzet reggel 9 óra 15 perckor eloltották. a tűzben sok elektromos berendezés leégett, a nagyolvasztóban jelentős kár keletkezett. személyi sérülés nem történt. a vizsgálat a baleset okának felderítésére folyamatban van. /mti/

---

13.07/e HC 1320

-26-

bb. 14. a szerkesztőségek figyelmébe!

-cz/e

1971. július 8.

mai bb. 14-es hírünket /apró antal beszéde/ teljes egészében

v i s s z a v o n j u k .

kérjük, hogy helyette a következő szöveget használják fel.

e m b a r g ó: feloldásig!

x x x

tisztelt nagygyűlés!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, országgyűlésünk, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és az egész magyar dolgozó nép nevében sok szeretettel és nagybecsüléssel köszöntöm körünkben ludvik svoboda hadseregtábornok elvtársat, a testvéri csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága elnökségének tagját.

ludvik svoboda elvtárs magyarországi látogatása jelentős politikai esemény mindannyiunk számára, mert hiven tükrözi népeink barátságát, azt a jó viszonyt, amely a két szomszédos országot, szocializmust építő népeinket összefűzi.

a két ország népei csaknem egyidőben szabadultak fel a külső imperialista hatalom és saját burzsoáziájuk rabsága alól. huszonhat év telt el 1945 tavasza óta. huszonhat év a népek életében nem hosszú idő. mégis bátran elmondhatjuk, hogy mind a mi hazánkban, mind a testvéri csehszlovákiában korszakalkotó változások mentek végbe az elmúlt két és fél évtized alatt népeink életében. mindkét ország népe korunk társadalmi haladásának élvonalába került és eredményesen munkálkodik a szocializmus építésén. ez a szocialista építőmunka és az ennek szolgálatában álló politikánk egyaránt szolgálja népeink nemzeti érdekeit, a szocializmus ügyét, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének szilárdítását és valamennyi nép, az egész emberiség általános érdekét: a békét és a haladást.

népeink felszabadulását, békés építőmunkáját, gyors szocialista fejlődését az a nagy történelmi jelentőségű győzelem tette lehetővé, amelyet a szovjetunió népei a hitleri fasizmus felett arattak.

/folyt.köv./

13.25/e

- 27 -

13.25/e

bb. 14. /apró antal...folyt./e

tisztelt nagygyűlés!

néhány héttel ezelőtt emlékeztünk meg Magyarországon is a csehszlovák kommunista párt fennállásának 50. évfordulójáról. mi magyar dolgozók, magyar kommunisták, nagyra értékeljük csehszlovákia kommunistáinak harcát, a párt félévszázados küzdelmét, azokat a harcokat, amelyeket a polgári csehszlovákiában a háború előtt a dolgozók jogaiért, szabadságáért folytattak. nagyra becsüljük a csehszlovák kommunisták által vezetett antifasiszta partizán-harcokat, amelyeket a rabló német fasizmus és hazai támogatói ellen folytattak a második világháború alatt.

örülünk annak, hogy most hazánkban üdvözölhetjük Ludvík Svoboda elvtársat, a csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, a politikust, a katonát, aki a hitleri fasizmus elleni harc egyik kimagasló vezetője volt - aki 1943-ban az első csehszlovák önkéntes dandár élén a szovjet csapatok felszabadító harcában részt vett Kijev felszabadításában, majd a duklai harcokban és szlovákia teljes felszabadításában. a csehszlovák kommunista párt a fasizmus elleni harcokban vált a széles dolgozó tömegek kipróbált vezetőjévé. megnyerte a nép többségének bizalmát és erre a nagy népi erőre, bizalomra támaszkodva szellette sikerre az 1948-as februári felkelést, amely végleg hatalomra juttatta csehszlovákia munkásosztályát, dolgozó népét. a februári győzelem megnyitotta az utat csehszlovákiában a társadalom szocialista építésének eredményes folytatásához.

a szocializmus építésében az elmúlt negyedszázad alatt csehszlovákia dolgozói jelentős eredményeket értek el. éppen ezért, mi magyar dolgozók, nagy aggodalommal figyeltük azokat a szocializmussal szemben ható politikai eseményeket, amelyek az 1968-as és 1969-es években csehszlovákiában lezajlottak és amelyek számos vonatkozásban hasonlítottak az 1956-os magyar ellenforradalmi eseményekhez. bennünket minden lépésünkben, amellyel csehszlovákiában a szocialista forradalom erőit segítettük, a szocialista csehszlovákia népei iránti szolidaritás, közös ügyünk, a szocialista országok egységének védelme vezérelt.

mint ismeretes, csehszlovákia kommunista pártja a közelmúltban tartotta meg 14. kongresszusát. mi magyar kommunisták nagyra értékeljük a kongresszus eredményeit, azt a körülményt, hogy a csehszlovák párt és társadalom életében egy nehéz időszakot lezárta a kongresszus és a szocialista társadalom további eredményes építéséhez új irányvonalat mutatott.

/folyt.köv./  
13.30/e

- 28 -

KF 142

bt. 14. /apró antal...2.folyt./e

csehszlovákia dolgozó népe jelentős sikereket ért el a népgazdaság fejlesztése terén is. csehszlovákiát a világ tíz legfejlettebb ipari államai között emlegetik. az ipari fejlődés és a gazdasági potenciált tekintve fontos szerepet tölt be a szocialista országok közösségében is. külkereskedelmének fejlettségére jellemző, hogy az egy főre eső forgalom csehszlovákiában a legmagasabb a szocialista országok között. örülünk ezeknek az eredményeknek azért is, mert ezek jó alapot biztosítanak nemcsak csehszlovákia további fejlődéséhez, hanem országaink közötti gazdasági kapcsolatok, a szocialista integráció kibontakoztatásához.

jelentégi tárgyalásaink is arra irányulnak, hogy az élet minden fontos területén fejlesszük kapcsolatainkat és őszinte segítő szándékkal dolgozzunk a két ország népei további felemelkedése érdekében.

budapesti tárgyalásainkat nem a nézetbeli különbségek, nem a vitás kérdések jellemzik, hanem az egyetértés, a kölcsönös akarat együttműködésünk továbbfejlesztésére. örülünk annak, hogy a két ország lakossága között is mind szorosabb, sokoldalúbb a kapcsolat a gazdasági életben, a kultúra, a turizmus területén és mind jobban növekszik a határmenti kereskedelmi forgalom is. ma már jelentős számú csehszlovák és magyar üzem vezetője, a mérnökök, a szakemberek száza dolgoznak a különböző közös problémák megoldásán.

gazdasági együttműködésünk jól fejlődik. méretelt és súlyát az jellemzi, hogy az elmúlt időszakban a csehszlovák szocialista köztársaság az évi 342 millió rubeles előirányzatával - a harmadik helyen áll Magyarországnak a szocialista országokkal bővíthető külkereskedelmi forgalmában. kétoldalú forgalmunk pedig az elmúlt tíz évben csaknem a kétszeresére nőtt.

természeti adottságainkból és a közvetlen szomszédságból, a több mint 600 kilométeres határközösségből adódó lehetőségeink kölcsönös kihasználásával, alapvető anyagok és termékek szállításiával elősegítjük egymás népgazdaságának fejlődését. számunkra különösen fontosak a csehszlovákiából importált kokszolható szén, a kohókokszt, a kohászati segédanyagok, a hengereitacél, a vegyipari, a gépipari és egyéb termékek. a csehszlovák ipar és a belső piac ellátását szolgálják a magyar alumíniumipari nyersanyagok, a bauxit, a timföld, gépek és berendezések, valamint az élelmiszeripari és a mezőgazdasági termékek. csak néhányat emeltem ki abból a nagyon változatos képből, amelyet a két ország közötti árucserre nyújt.

/folyt.köv./  
13.40/e

- 29 -



bb. 14. /apró antal...3.folyt./e

együttműködésünk dinamikusan fejlődő területe a gépgyártás. az elkövetkező tervidőszakban e területen érjük e a forgalom ütemének legnagyobb növekedését csehszlovák viszonylatban azzal, hogy a kölcsönös gépszállítások mintegy 90 százalékkal fognak növekedni az elmúlt tervidőszakhoz képest.

a csepel vas- és fémműveknek már hosszú idő óta jó kapcsolata van a különböző csehszlovák vállalatokkal. évente mintegy 100 millió forint értékben exportálnak a csepeli elvtársak különböző szárműveket, kerékpárokat, transzformátorokat, konfekciós gépeket és más termékeket csehszlovákiaiba, ahonnan főleg kohászati alapanyagokat és félkésztermékeket vásárolnak.

elmondhatjuk, hogy pártjaink központi bizottságai között minden téren jók a politikai kapcsolatok. nagyra értékeljük gustáv husák elvtárs törekvését a csehszlovák kommunista párt vezető szerepének további megerősítéséért, az ország gazdasági fejlődésének meggyorsításáért és internacionalista kapcsolataink megszilárdításáért folytatott harcban.

mi, tisztelt elnök elvtárs, kedves csehszlovák barátaink, önnel együtt a jövőben is a testvéri szocialista országokkal, mindennek előtt a szovjetunióval való szoros együttműködésre támaszkodunk. arra a nagy közös erőre, amely minden országban a szocializmus további sikeres építésének a záloga.

tisztelt nagygyűlés!

elvtársak!

mielőtt átadnám a szót kedves vendégünknek, szeretnék ismételtten további sok sikert kívánni a testvéri csehszlovákia dolgozó népének és önnek, tisztelt államelnök elvtárs személyesen jó erőt, egészséget, boldogságot és további eredményekben gazdag életet.

éljen népeink barátsága és a szocialista országok együttműködése!

/mt1/

13.45/e

---

- 30 -

bb 35. csökkent a munkásvándorlás - de krónikus a szakmunkáshiány miskolcon

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

a magyaránny munkaerő fluktuáció mérséklésére 1970-ben hozott tanácsi valamint vállalati határozatok eredményét vizsgálta miskolc megyei város tanácsának végrehajtó bizottsága csütörtökön megtartott ülésén. megállapították, hogy az üzemek állandó munkaerő hiánnyal küzdenek. jelenleg is a megközelítőleg másfélszer dolgozót tudnának alkalmazni. különösképpen nagy a szakmunkáshiány.

a tanácsi határozatokat a legtöbb vállalat belső intézkedésekkel is támogatta. a cementipari gépjavitó vállalatnál például nem alkalmaznak olyan munkavállalót, aki a felvételt megelőző egy évben kétszer munkahelyet változtatott. a diósgyőri lenin kohászati művek és a diósgyőri gépgyár megállapodott, hogy egymástól nem vesz át közvetlenül munkaerőt, ami a fluktuáció jelentős csökkenését eredményezte.

sok vállalat műszaki- szervezési intézkedésekkel is elősegítette a létszám stabilizálását, a munkaerőhiány csökkentését. a mezőgazdasági gépjavitó és szolgáltató vállalat az anyagmozgást és a szállítást gépesítette, s ezzel a létszámgénye egyharmaddal csökkent. a diósgyőri gépgyárban esztergályos, marós átképző tanfolyamokat szerveztek a szakmunkáshiány enyhítésére.

megállapította a végrehajtó bizottság, hogy az elmúlt másfél évben fogatosított intézkedések kedvezően befolyásolták a hatékonyabb létszámgazdálkodást és csökkentették a ,, vándorlást,, az üzemek létszámgondjainak további enyhítésére a tanács munkügyi osztálya új munkaközvetítési rendelet készit. /mt1/

bb 36. több mint hatszáz bor már átesett a ,, vizsgán,, - minősítik az üzletekben kapható borokat is

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

a megnyitás óta eltelt 3 nap alatt több mint hatszáz bor ,, vizsgázott,, a sárospataki rákóczi-várban megrendezett 13. országos borversenyen. a benevezett 884 féle bor közül a 4 zsűri elé kerültek már többek között a badacsonyi, az egri, a balatonfelvidéki és a csopaki fehérborok, továbbá a siklós-villányi, a szekszárdi és az egri vörösborok.

/folyt köv/

-31-

13.50/ny

NF 140



bb 36. / több mint hatszáz .....folyt/ny

az 1969. évihez hasonlóan az idei versenyen is részt vesznek a kereskedelmi forgalomban lévő borok, ezek mintáit közvetlenül az üzletből vásárolták. minőségük jó tájékoztatás lesz a fogyasztóknak.

pénteken kerül sor a „nagyborok”, köztük a külön kategóriát alkotó tokaj-hegyaljai nemesborok - az édes- és a száraz szamorodni, valamint az asszu-birálatára.

a bíráló bizottság értékelését, a szombaton hirdetik ki. akkor adják át a győzteseknek a díjakat is. /mt1/

bb 37. félmillió dolláros üzletkötés jugoszlávokkal a pécsi ipari vásáron

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

több mint harmincezer látogatója volt a kapunyitás óta a III. pécsi ipari vásárnak. a közönségsikeren túl az üzleti élet szempontjából is mozgalmas a „vásárváros”. a pécsi ipari kiállítás ugyanis fontos szerepet tölt be a magyar-jugoszláv határmenti kereskedelemben. ezt bizonyítja, hogy a szomszéd országból hetven cég képviselteti magát termékeivel, főleg olyanokkal, amelyeket hazánkban is szeretnének értékesíteni. a jugoszláv cégek tárgyalásait a kiállító szervezetekkel és vállalatokkal nagymértékben megkönnyíti a hungarocoop szervezetű külkereskedelmi vállalat jelenléte. közreműködésével jelentős megállapodások születtek. így például a rövidáru nagykereskedelmi vállalat 78.000 dollár értékben vásárolt fehérneműt, amelyet novemberig szállít folyamatosan a jugoszláv partner. a több mint 500.000 darabos tétel nagy mértékben elősegíti a hazai fehérnemű választék bővítését. a pécsi kesztyű és bőrdíszipari szervezet zombori bőr feldolgozására bér munkát vállalt harmincezer dollár értékben. a hungexpo baromfi exportálásáról tárgyal. a konzumex külkereskedelmi vállalat ugyancsak bér munkára kötött szerződést, ezenkívül különféle cikkek, például ereszcatorna exportálására, ételízesítő importálására írt alá megállapodást: a jugoszláv üzletkötések értéke máris elérte a félmillió dollárt. /mt1/

13.55./ny

-32-

bb 38. ünnepi ülés a vasutasnap alkalmából

1 kf/kf/ny -cz

1971. július 8.

a 21. vasutasnap gazdag eseménysorozata csütörtökön a MÁV vezérigazgatóságon tartott ünnepi üléssel megkezdődött. a MÁV legfőbb irányítója dr. Mészáros Károly közlekedés és postaügyi miniszterhelyettesnek, a MÁV vezérigazgatójának vezetésével megemlékeztek a magyar vasutak fennállásának 125. évfordulójáról, jelenéről, tárgyaltak a soronkövetkező feladatokról.

az ülésen megállapították, hogy a MÁV az idén a vasut öt-nyegyedszázados történetében egyedülálló teljesítményt, szállítási rekordot ért el. az első fél évben 57 millió tonna árut fuvaroztak el, 2,5 millióval többet, mint a múlt év azonos időszakában. az import szállítások és a tranzitforgalom egyaránt mintegy 900 000 tonnával növekedtek. a vasútra a következő hónapokban még nagyobb feladatok várnak, egyebek között 60 millió tonna árut kell elfuvaroznia. az ülés résztvevői megbeszélték az ezzel kapcsolatos teendőket. a MÁV örvendetes eredménye is mutatja, hogy a vasut nem veszt jelentőségéből, sőt egyre nagyobb feladatok megoldására kell felkészülnie. a tervidőszakban előírt rekonstrukciókkal, korszerűsítésekkel óramű pontossággal működő vasúti rendszer megteremtését tűzték célul.

a vasutasnap eseménysorozata ünnepi rendezvényekkel folytatódik.

pénteken ünnepélyesen megkoszorúzzák Baross Gábor szobrát, a 125 éves magyar vasut történetét ismertető kiállítás nyílik a közlekedési múzeumban.

vasárnap országSZerte köszöntik a MÁV dolgozóit, megemlékeznek a vasutasok áldozatos munkájáról. ünnepélyesen felavatják a vasut új tisztjeit, a törekvés sportegyesület szőnyi uti telepén pedig sport és kulturális műsor szórakoztatja az ünneplőket és családtagjaikat. /mt1/

41. teljes nagyüzem a somogyi gabonaföldeken

id/kz/ny -cz

1971. július 8.

az igazi nyár beköszöntésével Somogy megye lankáin teljes erővel megindult a gabona betakarítása. a Drávától a Balatonig terjedő területen több mint félezer kombájn vágja, csépeleli a takarmánynak és a kényérnekvalót. minden órában többszáz holddal gyarapodik a tarlóterület, s naponta több mint ezer vagon új gabona kerül biztos fedél alá. jó ütemben dolgoznak a szalmalehúzó, a bálázók és a nyomokban haladó tarlóhántó traktorok is. az elmúlt hetek hűvös időjárása következtében kissé elhúzódott kényérgabona betakarítás igen kedvező képet mutat: helyenként még az igen jó 1969-es esztendő is tulszárnyalják a hozamok. Somogyban csütörtökön estig az összes gabona mintegy husz százaléka betakarították. /mt1/

14.00/ny

-33-

bb. 39. tudományos ülészek és helytörténeti kiállítás, jubileumi sportprogram, centenáriumi emlékmű - pest, buda és óbuda egyesítésének 100. évfordulójára készül a főváros

t pr/mm/e zs -cz

1971. július 8.

1973-ban ünnepli a főváros pest, buda és óbuda egyesítésének 100. évfordulóját - tájékoztatta az újságírókat csütörtökön a városházán hantos jános, a fővárosi tanács elnökhelyettese. előljáróban elmondotta, hogy az elmúlt hónapokban vita alakult ki akörül, hogy tulajdonképpen milyen dátummal határozható meg pontosan budapest nagyvárosi létének kezdete. a történészek okiratokkal bizonyítják, hogy az egyesítés gondolata már 1848-ban felvetődött, sőt, 1849-ben szemere bertalan, a forradalmi kormány belügyminisztere rendeletben határozott pest és buda összecsatolásáról. /óbuda akkoriban még nem szerepelt - királyi birtok lévén - a tervekben./ a kossuth helyeslését is bíró rendeletet a szabadságharc bukása miatt nem hajtották végre, a kiegyezés után azonban ismét napirendre került. az egyesítésről szóló törvényt végül is 1872 december 22-én fogadták el, ám ez csak a jogi alapját adta meg az összecsatolással járó nagy munkának. ezt végül is egy 34 tagú bizottság végezte el. „csak úgy lesz boldog ez a város, ha a külön érdekek egy érdekbe olvadnak, - írta 1849-ben szemere bertalan, s gondolata 1873. november 17-én, a fővárosi tanács alakuló ülésén öltött testet. ezt a napot tekintjük budapest „születésnapjának,„

az évfordulónak adózó ünnepségsorozat már 1972 végén megkezdődik, a centenáriumi ünnepségek jegyében avatják fel a metró pestet és budát összekötő kelet-nyugati vonalát. 1973 január 9-én, az egykori 34-es bizottság első ülésének évfordulóján centenáriumi emlék-kiállítást nyitnak a várpalotában, 1973 október 25-én, az egyesített főváros első közgyűlésének évfordulóján pedig tudományos ülészeket tartanak. a főváros vezetői azt tervezik, hogy a centenáriumot emlékművel is megörökítik: a győztes pályamunkát várhatóan a margitszigeti szökőkút környékén állítják fel. 1973. november 17-én a fővárosi tanács ünnepi ülést tart.

az évforduló alkalmából nagyszabású társadalmi munkaakciókat szerveznek, s külön bizottság készíti elő budapest szépítési programját. azt tervezik, hogy minden 1973-ban felépülő új budapesti intézményt ünnepélyesen adnak át rendeltetésének, s emléktábla hirdeti majd, hogy a centenárium évében készült.

/folyt.köv./

14.10/e

- 34 -

15/10/71

bb. 39. /tudományos ülészek...folyt./e

1973 tavaszán nemzetközi munkáskórus-fesztivált tartanak, készül a jubileumi sportprogram, s nemzetközi fotókiállítás is nyílik a budapestről készült felvételekből. tervezik, hogy az egyesítést szimbolizáló emlékműt készíttetnek, felkérlik a nemzeti bankot, hogy különböző címletű jubileumi pénzerméket adjon ki, a posta vezérigazgatósága pedig emlékbélyeg-sorozatot jelentessen meg.

hantos jános végezetül hangsúlyozta, hogy az ünnepségsorozat programjának végső kialakításához várják a budapestiek ötleteit, javaslatait. /mti/

---

bb. 40. tizenhatszáz holdon telepítünk boggyósgyümölcsöket 1975-ig - országos ankét győrt

vid/mné/e kz -cz

1971. július 8.

százéves múltja van győr környékén - főleg a bakony alján - a boggyósgyümölcs-termesztésnek. a dunakanyar után ma is e tájegységen termelnek legnagyobb területen málnát. nem véletlen tehát, hogy éppen győrt nyílt meg csütörtökön a kétnapos országos boggyósgyümölcstermesztési ankét. dr. molnár béla, a kertészeti kutató intézet főigazgatója vitaindító előadásában arról tájékoztatta a hallgatóságot, hogy a negyedik ötéves tervben az összes gyümölcsstelepitésre szánt terület 48 százalékán - 18 000 holdon - boggyósgyümölcsöket ültetnek a gazdaságok. a boggyósgyümölcsök exportlehetősége ugyanis szinte korlátlan, s ugyanakkor a belföldi piacon is több málnát, szamócát, fekete és pirosribizkét, illetve pöszmétét akarnak forgalomba hozni.

az ankét alkalmából kiállítás is nyílt a győri technika házában. azokat a hazai és külföldi boggyósgyümölcs-fajtákat láthatták a résztvevők, amelyek bőtermők, szárazságtűrők és ellenállnak a különböző növényi betegségeknek.

pénteken az ankét résztvevői a kertészeti kutató intézet fertődi kutató állomására látogatnak el, ahol a boggyósgyümölcs-kutatás jelenlegi helyzetéről, eredményeiről kapnak tájékoztatást. /mti/

---

14.10/e

- 35 -

15/10/71

kbb 42. az ózdi gyár vezetőségének jelentése a salakkítőrésről

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

az ózdi kohászati üzemek vezetői a csütörtökre virradóra történt salakkítőrésről kapcsolatban az alábbi tájékoztatást adták az mti munkatársának:

a nagyolvasztóműben, a kettes számú kohó ugynevezett salakcsapoló szelvénye - eddig még fel nem derített okokból - kiégett. a nagy nyomással kítő izzó tüzláva előntötte és lángra lobbantotta a kábelcsatornákat, a műszerházat és betört az egyenárammal működő gépházba is. az ózdi városi és gyári tűzoltók hajnali 2.55 órakor vették fel a küzdelmet a lángokkal. különleges haboltó kocsival rövidesen a segítségükre sietett a kazincbarcikai egység is. a tüzet reggel 9.15 órakor eloltották. a gépház kiszéllőztetése után a gyári karbantartók azonnal megkezdték a berendezések helyreállítását. ennek eredménye, hogy a délutáni órákban két kohó, este pedig a harmadik is megkezdhette munkáját. a kettes számú kohóban sok műszer és berendezés elromlott. javításukat azonnal megkezdték. a salakkítőrésnél személyi sérülés nem történt. nehézséget okozott a nagyolvasztóműben a kohógázzal üzemelő kemencék felfűtése. a főenergetikai szervek gyors beavatkozással a kemencéket földgáz és olajtűzelésre állították át, s így az ózdi hengersorokon kiesés nem történt. az acélmű ellátását a hibák kijavításáig szilárd nyersvassal biztosítják. a baleset okának felderítésére indult vizsgálat még tart. /mti/

--

bb 43. elbucszatták darázs endrét

t ms/gg/ny zs -cz

1971. július 8.

csütörtökön a farkasréti temetőben mély részvétellel bucsuztatták darázs endrét, a jeles költőt. mezei andrás, a magyar írószövetség költő-szakosztálya nevében bucsuzva idézte darázs endre küzdelmes életének epizódjait, költészetének sok szép felvillanását.

kuczka péter a barátok, az író és költőtársak nevében mondott gyászbeszédet a költőről, aki egész életében mindig költészetének élt. „igazi költőt temetünk”, - mondotta, akinek poézise velünk marad. /mti/

14.23/ny

-36-

NA 182

kbb 44. tűz az északmagyarországi vegyiművekben - egy életveszélyes sebesülés - jelentős anyagi kár

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

a sajóbábonyi északmagyarországi vegyiművek egyik üzemében eddig még ismeretlen okokból csütörtökön hajnalban öt óra negyven perckor tűz keletkezett. a nagy apparátussal helyszíntre érkezett miskolci és üzemi tűzoltók megfeszített munkával a reggeli órákra lokalizálták a lángokat. a károkat többszáz ezer forintra becsülik: hat tonna különleges anyag elégett, sok berendezés illetve készülék tönkrement. a tűzben súlyos égési sebeket szenvedett bodolóczi béla negyvenkét éves szirmabesenyői lakos. a mentők életveszélyes égési sérüléssel szállították a miskolci kórház baleseti sebészetre. a tűz okának vizsgálata folyamatban van. /mti/

--

bb 45. három hold buza leégett

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

csütörtökön reggel, mindjárt az aratás megkezdése után, a dunaujvárossal határos rácalmási népfront termelőszövetkezet egyik negyvenholdos buza tábláján tűz keletkezett. először egy virágokat öntöző locsoló kocsi érkezett a helyszínre. túri istván, a gépkocsi vezetője egyik oldalon elvágta a tűz továbbterjedését, a hamarosan kivonuló dunaujvárosi tűzoltók pedig a másik három oldalon lokalizálták és oltották el a tüzet, három hold buza égett le. a tüzet az ott dolgozó két kombájn egyikének műszaki hibája okozta. a felvonó lánckerék, surolódás következtében szikrát vetett, s az gyújtotta meg a szalmát, illetve a lábán álló buzát.

az aratás megkezdése óta dunaujváros határában ez volt a második tüzeset. /mti/

--

bb 47. rendelőintézet a régi dunapentelén

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

dunaujváros óvárosában, a régi dunapentelén lakók egészségügyi ellátásának javítása érdekében a tanács az eddig szétszórta működő egészségügyi intézményeket - rendelőkét, tanácsadókát - egy épületbe összpontosítja. e rendelőintézetben kap helyet két körzeti orvosi rendelő, egy gyermek- és egy nőgyógyászati szakrendelő, továbbá a fogászat, továbbá a nővédelmi, a terhességi és a zöldkeresztes tanácsadó. a rendelőintézeti épületet csütörtökön adták át az építők. berendezése után, a tervek szerint augusztusban nyílik meg. /mti/

14.43/ny

-37-

5

NA 182

bb 46. szakmunkásavató szegeden

vid/kz/ny -cz

1971. július 8.

csütörtökön szegeden a juhász gyula művelődési otthonban szakmunkásavató ünnepséget rendeztek. a 600. számú szegedi móra ferenc szakmunkásképző intézetben idén végzett fiatalokat lászló nándor, az intézmény igazgatója köszöntötte. ezután a tanulmányaikat kiváló eredménnyel befejezett ifjú szakmunkások közül 98-nak adták át a különféle vállalatok értékes ajándékait.

a szegedi 600-as szakmunkásképző iskolában a napokban 530 fiatal tett vizsgát vasas, villanyszerelő és építőipari szakmákban. most már valamennyien szakmunkásként dolgoznak a csongrád megyei, többségében a szegedi üzemekben. /mti/

bb 48. tizenkét százalékkal nőtt az építőipar termelése - de még nem megfelelő a lakásépítés üteme - ülést tartott az építők szakszervezetének központi vezetősége

t bé/fk/ny sl -cz

1971. július 8.

csütörtökön ülést tartott az építő, fa- és építőanyagipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége. a tanácskozáson részt vett somoskői gábor, a szot titkára is. juhász ottó titkár beszámolt arról, hogy 1971 első öt hónapjában 12 százalékkal nagyobb volt az építőipar termelése, mint az elmúlt év hasonló időszakában. a többtermelés 75 százaléka a termelékenység növekedéséből ered. az építésügyi és városfejlesztési minisztérium felügyelete alá tartozó vállalatok elképzelései összhangban vannak a népgazdasági célokkal, így az átlagosnál gyorsabban nő a közmű, a lakás és az ipari létesítmények építésének üteme. az építőipar szembetűnő fejlődése ellenére még számos gonddal küzd. a lakások még most sem a megfelelő ütemben épülnek: az idén tervezett átadásokból 7 ezer lakás építését még nem kezdték meg.

az utóbbi időben a vállalatok a szakszervezettel közösen számos intézkedést tettek a dolgozók anyagi és erkölcsi elismerésére. az intézkedések a munkahelyi helyzet stabilizálódását és javítását szolgálják, s ezzel megteremtik a termelés gyorsabb ütemű javításának fontos feltételét. /mti/

14.50/ny

-38-

MAISE

bb. 49. ideális arató-idő - mindenfelé dolgoznak a kombájnok  
1 jf/tm/e sl -cz

1971. július 8.

szerdán és csütörtökön az egész ország területén olyan volt az időjárás, amilyenről ilyenkor az agronómusok „álmodnak”, : hajnaltól az esti órákig szinte megszakítás nélkül napfényben „fürödtek”, a növények jól jött az is, hogy a szél jól átszellőztette a még lábon lévő termést. az elmúlt napokban ugyanis a mezőgazdasági nagyüzemek szakmai vezetői a legtöbb gazdaságban csak az ősziárpa és a legkorábban beérő olasz-francia nemesítésű takarmánybuzák levágására adtak utasítást, a legnagyobb területen természetesen szovjet bezosztája buzafajtával még vártak. számításuk ezuttal bevált, mert a napsütés és a széljárás elősegítette a nedvességtartalom csökkenését. a bezosztája buza az ország legnagyobb területein - néhány északi vidék kivételével - a hét közepére beérett, illetve a hét végéig mindenhol vágásra kész állapotban lesz.

szerdán és csütörtökön már nagyüzem volt a gabonaátvevő helyeken. különösen az ország déli vidékein népesült be a határ. itt már valamennyi kombájnt a határba küldték. kisebb időeltolódással indultak a földekre az északibb fekvésű területeken gazdálkodó nagyüzemek arató-cséplő gépei, amelyek azonban pénteken és szombaton várhatóan már teljes számban bekapcsolódnak a munkába. ez azt jelenti, hogy a hét végén az ország teljes kombajn-parkja, hozzávetőleg 14 000 arató-cséplőgép járja majd a földeket és naponta mintegy 20 000 vagonnyi termést csépelnek el. a gabonát közel 500 helyen veszik át a termelőktől a felvásárló vállalatok. ezeken a helyeken jóformán a legkisebb fizikai munkára sem lesz szükség, hiszen a rakodástól kezdve a kiürítésig mindent gépekre bízhatnak.

a gazdaságokban idén nagy gondot fordítanak az aratás utáni teendőkre is. a dunántul több nagygazdaságban tarlóégetéssel pusztítják el a táblákban elősködő növényi kártevőket. ezzel az égetéssel egyúttal foszfor-tartalmat visznek a talajba, és így elősegítik a másodvetésű növények fejlődését. /mti/

14.55/e

- 39 -

MAISE

b0 50. svoboda beszéd

b0 zs bh ócz

1971. július 8.

rendelkezésre bocsátjuk L. svoboda elnök beszédét, amely a mai csepeli nagygyűlésen hangzik el. embargó: feloldásig!

x x x

kedves barátaim, elvtársnők és elvtársak!

engedjék meg, hogy megköszönjem azt a kedves fogadtatást, amelyben gyárunkban részesítettek és mindnyájuknak tolmácsoljam a csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága, a csehszlovák szocialista köztársaság kormánya, munkásosztályunk és egész dolgozó népünk üdvözlését.

Őszintén nagyra értékeljük, hogy meghívtak bennünket önökhöz, gyárunkba, amely nemcsak világhírű, hanem régi és dicső forradalmi hagyományokkal rendelkezik.

gyárunk munkásai, a kommunisták vezetése alatt már a magyar tanácsköztársaságért vívott harcok idején a forradalmi erők élcsapatához tartoztak. nehéz, áldozatos harcot folytattak a kapitalizmus és a fasiszta rezsim ellen.

amikor később a szovjetunióknak a hitleri fasizmus felett aratott dicső győzelme után a magyar nép is fejlődésének új útjára, a szocializmus útjára lépett, ismét az önök munkásai voltak azok, akik kezdeményezték a sztahanovista mozgalmat és a szocialista munkaversenyt.

az önök gyára nagy mértékben elősegítette Magyarország ipari fejlődését. csepel termékeit ismerik és minőségileg nagyra értékelik a világ számos országában, természetesen csehszlovákiában is. ezért örömmel jöttünk önök közé, a magyar munkásosztály forradalmi hagyományainak hordozói és folytatói, a dolgozó és tehetséges magyar nép képviselői közé.

örömmel készültünk önök országába és már az első benyomásaink igazolták várakozásainkat. bennünket nemcsak a virágzó és termékeny föld, hanem tehetséges és munkaszerető emberek fogadtak, akik a magyar szocialista munkáspárt vezetésével építik a fejlett szocialista társadalmat.  
/folyt. köv./

- 40 -

15.30 bh

M 1620

b050. /svoboda beszéd... 1. folyt./ bh

nagy érdeklődéssel ismerkedünk sikereikkel, amelyeket a szocialista építés éve alatt értek el. különösen az elmúlt 5 éves terv során elért sikereik váltanak ki tiszteletet és csodálatot. mindez lehetővé tette, hogy a 4. ötéves tervben új igényes feladatokat tűzzenek maguk elé. szilárd meggyőződésünk, hogy ezeket eredményesen teljesítik. a szocializmus építését az önök országában könyörtelen osztályharc kísérte. a tapasztalatokat hasznosítva a magyar szocialista munkáspárt szilárd és világos irányvonalával vezeti a fejlett szocialista társadalom építését Magyarországon, helyesen alkalmazva a marxizmus-leninizmus alapvető elveit országuk konkrét feltételei között. az önök tapasztalatai, a bölcs és körültekintő vezetés, amely a tömegekhez fűződő kapcsolatokra, a dolgozók tudatos aktivitására és kezdeményezésére támaszkodik, számunkra is értékes tanulság munkánkban.

a magyar népköztársaság jelentős sikereket ért el a külpolitika területén is. aktivitása a békéért, a szocializmus közös érdekéért, a világ népei szabadságáért, a biztonsáért, a békés egymás mellett élésért és az európai együttműködésért vívott harcban tiszteletet és tekintélyt szerzett, jelentősen megszilárdította a magyar népköztársaság nemzetközi helyzetét.

örülünk országuk sikereinek, minden további előrelépésük erősíteni fogja a mi hazánkat és a szocialista országok egész közösségét. a csehszlovák szocialista köztársaságban - tanulva a sikerekből és hibákból, - jelenleg mi is gyorsabban haladunk előre. a csehszlovák kommunista párt nemrég megtartott xiv. kongresszusa lezárta társadalmunk mély válsággal teli időszakát. nagyon nehéz időszak volt ez, egyike a legnehezebbeknek történelmünkben. a hazai ellenforradalmi és a külföldi reakciós erők ki akarták használni azon őszinte törekvésünket és akaratunkat, hogy felszámoljuk a múlt egyes hibáit és hiányosságait.

ebben a kritikus időszakban veszélybe kerültek azok az alapvető értékek, amelyeket népünk a háború utáni fejlődés éveiben létrehozott. veszélybe került országunk biztonsága és a szocializmus léte is.

ugyanakkor a csehszlovák fejlődés ismét bebizonyította, hogy a szocializmus erői legyőzhetetlenek. közös ellenségeink vereséget szenvedtek. győzött a szocializmus, győzött a marxizmus-leninizmus és a szocialista országok internacionalista szolidaritásának ereje.

/folyt. köv./

15.40 bh

M 1620

- 41 -

bb 50. /svoboda .... 2. folyt./ bh

a csehszlovák kommunista párt levonta a megfelelő tanulságokat ebből az időszakból. megtisztította sorait és a marxizmus-leninizmus alapján megerősítette a párt egységét. így a xiv. kongresszus egész népünk figyelmét már a jövőre, szocialista társadalmunk minden oldalú fejlesztésének feladatára tudta irányítani. eddigi fejlődésünk mérlegelésénél pártunk kongresszusa rámutatott, hogy ez a fejlődés nem volt mentes a problémáktól és a nehézségektől, de a döntő mégis a szocialista építés sikeres munkája volt. csehszlovákiában az ipari termelés 1937-hez képest hétszeresére nőtt. maga szlovákia jelentősen többet termel, mint az egész háború előtti csehszlovák ipar.

a feladatok, amelyeket pártunk xiv. kongresszusa tűzött ki a népgazdaság fejlesztésére igényesek, de ugyanakkor reálisak. jelenlegi ötéves tervünkben ipari termelésünk 34-36 százalékkal fog növekedni, úgy, hogy a nemzeti jövedelem növekedését 95 százalékkal a munka termelékenységéje fedezi.

a termelési feladatok sikeres teljesítése lehetővé teszi számunkra, hogy rendszeresen növeljük a lakosság életszínvonalát. sokoldalúan akarunk gondoskodni az emberek nyugodtabb, egészségesebb életéről. az ötéves tervben fél millió lakás építésével számolunk.

rendkívül nagy súlyt helyezünk a tudomány és technika fejlesztésére. az a véleményünk, hogy a szocializmus előnyei-nek összekapcsolása a műszaki-tudományos forradalom eredményeivel új erőt és lehetőséget tár fel országunk és a többi szocialista ország további fejlesztésére. ennek az igényes tervnek megvalósításában egyik alapvető feltétel a nemzetközi szocialista munkamegosztás mindenoldalú továbbfejlesztése. csakis ezen a alapon fejleszthetjük tovább népgazdaságunkat a hatékonyság, - a tudomány és a technika magasabb szintjére.

ötéves tervünk előirányzatait, a szovjetunióval és a kgst-országokkal történt népgazdasági tervkoordináció eredményeire alapozhattuk. ezt népgazdaságunk további megszilárdítása egyik legfontosabb zálogának tekintjük. gazdasági együttműködésünk ezekkel az országokkal a gépipar területén fog fejlődni a legdinamikusabban. így például a többoldalú együttműködés a számítástechnikában, - amelyben jelentős helyet foglal el a magyar népköztársaság is, - lehetővé teszi, hogy e termékek cseréjét átlagban nyolcszorosra növeljük. a személygépkocsik és teherautók, valamint az építő és utépitő gépek forgalmát mintegy 80 százalékkal növeljük, ezt is a magyar gyárakkal való kooperáció eredményeként. vegyiparunk fejlesztése szintén a szovjetunióval, az ndk-val és a magyar népköztársasággal való szoros kooperációra épül. ez év februárjában a kgst keretében megállapodás jött létre a szerszámgépiparban való kölcsönös együttműködésre vonatkozóan.  
/folyt. köv./

- 42 -

15.50 bh

MA-162

bb 50. svoboda ... 3. folyt./ bh

az együttműködés már eddig is számottevő sikereket hozott országainknak. egy sor magyar termék igen közkedvelt a mi fogyasztóink körében is. ugyanakkor az a véleményünk, hogy mind a köztünk lévő kölcsönös együttműködést, mind pedig a kgst-országok közötti együttműködést a következő években az eddiginél jóval magasabb szintre kell emelnünk. ez a szó szoros értelmében megsokszorozza erőnket és a szocialista építésben.

kedves barátaim, elvtársnők és elvtársak!

nagyra értékeljük, hogy a csehszlovák szocialista köztársaság és a magyar népköztársaság közötti kapcsolatok igen kedvezően fejlődnek. ez mindenekelőtt annak a következménye, hogy a csehszlovák kommunista párt és a magyar szocialista munkáspárt között szilárd az ideológiai és politikai egység, szoros és aktív a kapcsolatok. teljes köztünk a nézetazonosság a szocialista építés minden főbb kérdésében, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom problémáit az imperializmus elleni harc kérdésénél és a világbéke biztosítását illetően.

hasonlóképpen sikeresen fejlődnek kapcsolataink az állami, kormány és társadalmi szervek vonalán. őszintén kívánjuk, hogy népeink méginkább megismerjék egymást és közeledjenek egymáshoz. várható, hogy már ebben az évben több, mint egy millió állampolgárunk látogat el turistaként Magyarországra. a közvetlen személyes kapcsolatokat - akár munka- akár turista kapcsolatokat - szocialista országaink további közeledésének, a kölcsönös barátság további megszilárdítása fontos formájának tartjuk.

elvtársnők és elvtársak!

a csehszlovák szocialista köztársaság és a magyar népköztársaság közötti egységnek, barátságának és együttműködésnek nagy a nemzetközi jelentősége is. jelentősen elősegíti a szocialista országok egész közössége egységének összeforrott-ságának és erejének növelését. a szocialista országok ezen egységének és kölcsönös együttműködésének további erősítése, a varsói szerződés állami közösségének szilárdítása napjainkban egyik döntő tényezője az európa és a világ biztonságának, békéjének és együttműködésének.

/folyt. köv.w

- 43 -

16.10 bh

MA-162



bb 50. ósvoboda ... 4. folyt. / bn

Külpolitikánk egyik fő feladata a hatékony kollektív biztonság következetes erősítése és megteremtése, a második világháború eredményeként kialakult határok és a politikai helyzet elismerése alapján, ezért az önk országával közösen aktívan tevékenykedünk az összeurópai konferencia összehívása érdekében, a varsói szerződés keretében megtartott közös tanácskozásokon elfogadott elveknek megfelelően. Európa politikai légkörének javulásához jelentősen hozzájárul a szovjetunióval és Lengyelországnak a német szövetségi köztársasággal megkötött szerződése, további nemzetközi enyhülést eredményezne annak gyors ratifikálása; a német demokratikus köztársaság teljes nemzetközi jogi elismerése és az, ha a német szövetségi köztársaság kormánya a müncheni szerződés, - s annak minden következményét - kezdettől fogva érvénytelennek nyilvánítaná.

Üdvözljük és támogatjuk a szovjetunió következetes, békeszerető külpolitikáját, amely javaslataival reális utat mutat a leszerelés, a béke, a népek szabadsága, valamennyi ország gyűlölcsőző együttműködése vonatkozásában.

A proletár internacionalizmus szellemében készek vagyunk további segítséget nyújtani a vietnami népnek és Indokína népeinek az amerikai agresszió ellen vívott bátor harcukban, ezért teljes mértékben támogatjuk a vietnami demokratikus köztársaságot és azt az új javaslatot, amelyet a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány terjesztett elő ezen térség igazságos békéjének elérése érdekében.

Lankadatlan figyelemmel kísérjük a közel- és közép-keleti helyzetet, amely az egyesült államok kormánya által támogatott izraeli kormánykörök konok, büns politikája következtében ismét kiéleződött. Az arab országok oldalán állunk igazságos törekvésükben, hogy számolják fel az izraeli agresszió következményeit és elégítsék ki a palesztinai nép jogos igényét, ezért teljes támogatást nyújtunk az arab népek erőfeszítéséhez, hogy az izraeli kormány teljesítse a biztonsági tanács 1967. novemberi határozatát, hogy tartós béke legyen a közép-kelet térségében, minden állam törvényes jogainak tiszteletben tartása mellett.

Elvtársnők: elvtársak! tisztelt barátaink!

Örömmel fogadtam el meghívásukat, hogy látogassak el az önk országába. Jelen magamat számos állampolgárukhoz a fegyverbarátság szálai fűznek, nagy örömmel fogadtam el azt a meghívást is, hogy látogassak el az önk üzemébe, amely régi munkásmozgalmi hagyományokkal rendelkezik - s ahogy meggyőződünk róla - ezeket a hagyományokat továbbfejlesztik és jelentős mértékben hasznosítják az egész magyar népgazdaság sikeres fejlesztése érdekében.

engedjék meg, hogy befejezésül még egyszer megköszönjem a kedves, testvéri fogadtatást és biztosítsam önöket, hogy a mi pártunk, csehszlovákia minden dolgozója a jövőben is megteszi mindent az országaink közötti együttműködés további sikeres fejlesztése érdekében.  
/folyt. köv./

- 44 -

16.20 bh

50 . /svoboda ... 5. folyt. / bh

további sok sikert kívánok önöknek, drága barátaim áldozatos és hasznos munkájukhoz.

Éljen a magyar nép és vezető harci élcsapata, a magyar szocialista munkáspárt: erősödjék népeink barátsága és gyűlölcsőző együttműködése! Éljen a szocialista országok megbonthatatlan egysége és összeforrottsága. /mti/

bb 62. magyar-lengyel barátsági napok zártában

vid/im bzs -cz

1971. július 8.

Csütörtökön magyar-lengyel barátsági napok kezdődtek zártában a hazafias népfront megyei bizottsága, valamint a budapesti lengyel kulturális és tájékoztató központ rendezésében. Zalaegerszezen dr. Stanislaw Sochacki, a budapesti lengyel kultúra igazgatója tartott előadást a lengyel népgazdaság fejlődéséről.

Pénteken nagykanizsán a dél-zala áruházban megnyílik a „Lengyel ipar és népművészet”, című kiállítás és vásár, és szintén előadás hangzik el a lengyel népgazdaságról. /mti/

bb 63. elhunyt dr. tátrai László rendőr alezredes,

gk zs bzs la

1971. július 8.

A munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, a magyar partizán szövetség tagja. Temetése július 15-én 14 órakor lesz a farkasréti temetőben. Barátai, harcostársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket.

mszmp karhatalmi bizottsága,  
magyar partizán szövetség

/mti/

16.27/bzs

- 45 -



bb 51. évi 664 vagon hus a hortobágyról

vid-kz/mné bzs -cz

1971. július 8.

megvitatták üzemük jövőjét, fejlesztési terveit a hortobágyi állami gazdaság szakemberei. a tanácskozás eredményét dr. ványl józsef, az állami gazdaságok hajdu-bihar megyei főosztályvezetője összegezte. mint rámutatott, az egykori pusztai helyén kialakított nagyüzem sajátos természeti és közgazdasági feltételek között működik. fejlesztésének sajátos követelményeit csak tovább gyarapítja az a tény, hogy e gazdaság helyzete az átlagosnál lényegesen szorosabban fonódik össze az ott élő népesség ellátásával és az idegenforgalmi szempontból is értékes táj védelmével. a gazdaság fejlesztési terveinek központjában, mint a főosztályvezető a továbbiakban hangsúlyozta, a negyedik ötéves terv időszakában a hús-termelés gyorsütemű növelése áll. ezt a pusztai adottságok legjobb kihasználásával akarják elérni. az egykori pusztai helyén kialakított nagyüzem a harmadik ötéves terv éveiben átlagosan 494 vagon húst adott piacra, a negyedik ötéves terv időszakában pedig már évente 664 vagonnal. legdinamikusabban a juhászatot, a hal- és a baromfitenyésztést fejlesztik. a juhállományt ugyan szám- szerűleg nem növelik, de sokkal korszerűbbé teszik a tartást. e célra az előzetes tervek szerint majdnem 100 millió forintot használnak fel 1975-ig. koncentrálnak a szétszórtan elhelyezkedő kis-hodályokat, keresztezéssel kialakítják a helyi adottságoknak legjobban megfelelő sajátosan hortobágyi hústermelő fajtaikat, s áll- talánosságban áttérnek a pecsenyebarány nevelésre. a csárdától nem messze már épül is az új juhvágóhid, ahol naponta 700 pecse- nyebarány tudnak majd előkészíteni exportra. a pusztai halastavak termelését gépesítéssel növelik. a tervek szerint a jelenle- gi 180 vagonról 5 év alatt 270 vagonra növelik az évi „haltermést”, a halastavakat, viziszárnyas neveléssel, kettősen hasznosítják. a lehetőségekre jellemző, hogy az elmúlt esztendőben már csak- nem egymillió viziszárnyast neveltek fel a tavakon.

az önálló községgé fejlődött hortobágyon most már több mint 2000-en laknak. a település csaknem valamennyi felnőtt lakosa a gazdaságban dolgozik. a második és a harmadik ötéves terv idején több mint 100 új lakás épült, új iskola és tanyai kollégium nyílt. a következőkben évente 15-20 családház építéséhez nyújt segítsé- get a gazdaság a törzsgárda tagjainak. /mti/

---

16.32/bzs

- 46 -

NA 164

bb 53. gondosan ellenőrzik a tartási és életjáradék- szerződések betartását komáromban - a városi tanács vb-ülése

vid/fm bzs -cz

1971. július 8.

komáromban számos idős, egyedül élő emberrel, illetve házas- párral kötöttek tartási és életjáradék-szerződést. a városi ta- nács rendszeresen ellenőrzi a szerződések betartását, hogy minél teljesebb biztonsághoz, megfelelő családi környezethez jussanak az idős emberek. a csütörtöki végrehajtó bizottsági ülésen fél- éven belül másodszor vizsgálták a helyzetet.

a szakigazgatás dolgozói évente kétszer otthonukban keresik fel az eltartottakat. az igazgatási és jogi állandó bizottság tagjai minden évben meglátogatják őket, és most hasonló látoga- tásra készül a városi nőtanács is. az eltartottak mindezt öröm- mel fogadják, mert érzik, hogy nincsenek magukra hagyva. a gon- doskodás eredményeként az eltartók - néhány kivételtől eltekint- ve - betartják, amit a szerződésben vállaltak. a vitás esetek többségében sikerült a békét helyreállítani, és a múlt évben csak két esetben kellett a szerződést ellentétek miatt felbontani. gon- dot okoz azonban, hogy csak a szerződések mintegy felénél alakult ki igazán meleg családi légkör. olyan ingatlan-átruházási szer- ződések esetén, ahol az eltartók a vagyon értékét már letörlesz- tették, az öregek kiszolgáltatottnak érzik magukat. a vb-ülésen állást foglaltak a még gondosabb ellenőrzés mellett, s hangsúlyoz- ták, hogy a szerződések megkötése előtt fel kell világosítani a feleket az ilyen vagyon-átruházási forma esetleges hátrányairól. /mti/

---

bb 54. felavatták a pannónia filmstudio új kecskeméti animációs műtermét

vid/fm bzs -cz

1971. július 8.

az igények ország-világszerte növekednek a rajzfilmek, főként pedig az egyre népszerűbb, nagyhatású, ugynevezett animációs fil- mek iránt. ezért a pannónia filmstudio vezetői elhatározták, hogy vidéken is létesítenek műtermet. a választás - igen kedvező felté- telek mellett - kecskemétre esett. az erről szóló szerződést ez év májusában írták alá az illetékesek, csütörtökön pedig már fel is avatták a studio első vidéki rajzfilm-műtermét, amely a város- központ egyik régi épületében kapott helyet. közben megtörténtek a felvételi vizsgák: 15 ifjú rajztehetség kezdte meg a próbaraj- zolásokat. először rajzfilm-figurák kihúzásával, kifestésével fog- lalkoznak. itt készülnek a népszerű mézga-család folytatásának szereplői is. a terv szerint fokozatosan bővítik majd a kecskeméti animációs műtermet. a távolabbi cél az, hogy a megye és a város támogatásával önálló alkotásokra is képes studiőrésztleggé, a „hírös várost”, pedig az animációs filmek fesztivál-városává fejlesszék. /mti/

---

16.38/bzs

- 47 -

NA 164

bb 58. péter jános diszebedet adott dr.mahmoud riad tiszteletére  
t fe/gg zs bzs -cz 1971. július 8.

péter jános külügyminiszter és felesége dr.mahmoud riad és felesége tiszteletére csütörtökön diszebedet adott a külügyminisztérium disz téri vendégházában. az ebéden részt vett vályi péter, a minisztertanács elnökhelyettese, dr. faluvégi lajos pénzügyminiszter, dr.szabó zoltán egészségügyi miniszter, szundi istván belkereskedelmi miniszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, szigeti károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, dr. randé jenő, hazánk kairói nagykövete, valamint a külügyminisztérium több más vezető beosztású munkatársa. részt vett moustafa ahmed moukhar, az egyesült arab köztársaság magyarországi nagykövete és a dr.mahmoud riad kíséretében lévő személyiségek.

az ebéden péter jános és mahmoud riad pohárköszöntőt mondott. /mti/

bb 52. megkezdték az elektroncsövek gyártását kaposvárott  
vid/kz bzs -cz 1971. július 8.

megkezdték az elektroncsövek gyártását az egyesült izzó kaposvári gyárban. egyelőre két típust készítenek. az egyik a televíziós készülékek végerősítője, a másik pedig a rádióészlethez. a két típusból ebben az évben 1,6 milliót szerelnek össze. a még épülő, de már 1700 munkást foglalkoztató gyárban a negyedik ötéves terv végétől évente 11 millió elektroncső készül. ez azt jelenti, hogy kaposvár lesz a magyar elektroncsőgyártás bázisa. innen kapja majd az ipar és a kereskedelem az összes nagyüzemben gyártott elektroncsövet. /mti/

bb 55. megnyílt a tokaji művésztelep

vid/fm bzs -cz 1971. július 8.

tokajban - tizenötödik alkalommal - megnyílt a hagyományos nyári művésztelep. az ország minden részéből érkezett félszáz képzőművészti szakkörvezető festő- és grafikusművész, valamint szobrászművész megörökíti többek között tokaj hangulatos utcáit, a környező tájakat, az ott lakók életét. az alkotó munkán kívül művészettörténeti előadásokat hallgatnak és vitaesteken vesznek részt. /mti/

16.43/bzs

- 48 -

bb 56. ujbuza az uj tárolóban

vid/kz bzs -cz

1971. július 8.

a jó idő beálltával meggyorsult az aratás békés megyében. hajnaltól késő estig hordják a gépjárműkaravánok az új búzát a termelők kívánsága szerinti időben nyitva tartó 42 átvevőhelyre. naponta ötszáz vagon gabona érkezik az állami magtárakba. csütörtökön az 500 vagonos szarvasi új gabonátároló telepre is bejutott az első új buza szállítmány. a laboratóriumi vizsgálatok azt mutatják, hogy az új buza minősége, sikértartalma messze felülmúlja az elmúlt évit. az orosháza környékén az eddig learatott táblák átlagából arra következtetnek, hogy a termés hozam is meghaladja az 1969. évi rekordot. erre mutat az is, hogy a termelők értékesítési pótszerződéseket kötnek. a megyesbodzási egyetértés tsz például száz vagon gabonára kötött pótszerződést, a mezőkovácsházi új alkotmány tsz pedig 50 vagonra. /mti/

bb 57. fülöp-szigeti kamarai delegáció budapesten

1 sz/fk st bzs -cz

1971. július 8.

f. andrada szenátornak, a fülöp-szigeti kereskedelmi kamara igazgatósági tagjának vezetésével néhány napos látogatásra 15 tagú kamarai küldöttség érkezett csütörtökön budapestre. a delegáció tárgyalásokat folytat a magyar kereskedelmi kamara és több külkereskedelmi vállalat vezetőivel a gazdasági kapcsolatok kiépítéséről. /mti/

bb 59. filmet forgatnak székesfehérvárott

vid/fm bzs -cz

1971. július 8.

csütörtökön a velence szállóban megkezdték a „felhőfejes” című új magyar film székesfehérvári jeleneteinek forgatását. a film hőse - egy talajnélküli ember, aki sem családjában, sem környezetében nem tud emberi kapcsolatokat teremteni. a főszerepeket kálmán györgy és a tizenhárom éves kassai tünde játssza. a film rendezője esztergályos károly, operatőrje sik igor. /mti/

16.48/bzs

- 49 -

NA 16.48

bb 60. befejeződött a bolyai jános matematikai társulat  
miskolci vándorgyűlése

vid/fm bzs -cz

1971. július 8.

csütörtökön miskolcon befejeződött a bolyai jános matematikai társulat és a neumann jános számítógéptudományi társaság közös vándorgyűlése.

a négynapos tanácskozáson több mint háromszáz általános- és középiskolai, valamint az egyetemeken matematikát oktató pedagógus vett részt.

az általános- és a középiskolai matematika-tanárok külön-külön szekciókban tanácskoztak a matematika-tanítás korszerű módjairól. részletesen foglalkoztak a számítástechnikával, megismerkedtek a számítógépek műszaki felépítésével és működési elveivel, a különböző programozási rendszerekkel, a számítógépeknek az iskolai oktatásban való alkalmazásával.

a résztvevők megtekintették a miskolci nehézipari műszaki egyetem matematikai tanszékén lévő számítástechnikai laboratóriumot, ahol példákat dolgoztak ki a számítógépeken. /mti/

bb 61. gyermeket gázolt a kötelező megállást elmulasztó motors

1 sz/fk bzs -cz

1971. július 8.

a közlekedési balesetek csütörtöki krónikájában sajnós több figyelmetlenül haladó motorkerékpáros szerepel. a iii. kerületben a bécsi úton csirke istván 61 éves pilisvörösvári nyugdíjas elmulasztotta a kötelező megállást és elgázolta a 9 éves ott annát, akit súlyos sérülésekkel szállítottak kórházba a mentők. a motorkerékpár vezetője ellen eljárás indult.

a ix. kerületben, a hámán kató és a gát utca kereszteződésénél gál ferenc 45 éves, budapesti diszpécser a kijelölt gyalogátkelőhelyen nem adta meg az elsőbbséget és motorkerékpárjával elütötte radványi jánosné 36 éves segéd munkást. a súlyosan sérült asszonyt kórházba szállították. a motorkerékpáros ellen megindult az eljárás.

/folyt. köv./

16.53/bzs

- 50 -

NA 1700

bb 61. /gyermeket gázolt ... 1. folyt./bzs

a iii. kerületben, a bécsi ut és a táborhegyi ut kereszteződésénél egy gépkocsivezető, a 20 éves molnár józsef szabálytalan közlekedése okozott balesetet: teherkocsijával szabálytalanul kanyarodott, és összeütközött egy motorkerékpárral. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője, bere miklós, 32 éves tolmács olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba kellett szállítani. a tehergépkocsi vezetője ellen eljárás indult. /mti/

bb 64. lucernatermesztési tanácskozás dunapatajon

vid fm bh la

1971. július 8.

csütörtökön dunapatajon lucernatermesztési tanácskozást rendeztek. megállapították, hogy jó kezekbe került a pillangós-növény termesztésének irányítása. a tessedik néven működő szocialista brigád eredményesen patronálja a magyar lucernatermesztést, segítvaz új, korszerű módszerek gyakorlati alkalmazását. ennek eredményeként a mezőgazdasági üzemekben kétszeresére, sőt helyenként háromszorosára nő a holdanként termelt lucernamag-mennyiség. a kutató brigád csaknem kétszáz gazdaságban segíti, kíséri figyelemmel a lucernatermesztést és segítségükkel bácskiskun megye érte el a legjobb eredményt. itt már kialakult a korszerű nagyüzemi pillangós termesztés, magszaporítás, s helyet kaptak az új fajták. az idén is több mint négyezer holdon fognak magot. a lucernatermesztés agrotechnikája többnyire megoldott, még a betakarítás korszerűsítését kellene szorgalmazni, hogy a tartósításnál a takarmány teljes értéke megmaradjon. még mindig kevés a korszerű fűkasza, bálázó, amely elengedhetetlen kelléke a takarmánytermesztésnek. a kutatók irányításával eredményesnek bizonyul a lucerna rendszeres gyomirtása is. /mti/

17.15/bzs

- 51 -

NA 1700



bb 66. kiállítás nyílt a mongol népi forradalom 50. évfordulója alkalmából

t bé/tr sl bzs la

1971. július 8.

a mongol népi forradalom 50. évfordulója alkalmából kiállítást rendezett a szakszervezetek országos tanácsa a fővárosi művelődési házban. táblókon és fényképeken mutatják be a mongol népköztársaság fejlődésének 50 évét, különösen az utóbbi esztendőik eredményeit, amelyek nyomán a mongol népköztársaság egyre nagyobb jólétet biztosít dolgozó népének.

a kiállítást csütörtök délután baradziej lászlóné, a szot alelnöke nyitotta meg. elmondta, hogy a magyar nép figyelemmel kíséri a mongol nép életét, s elismeréssel adózik annak a megfigyelt munkának, amellyel az egykori feudális ország a gyors felemelkedés útjára lépett. hangoztatta, hogy a magyar és a mongol szakszervezetek hosszú évek óta hatékony kapcsolatokat tartanak, s azt a jövőben még szorosabbra fűzik. az ünnepi megnyitón megjelent zsamcin bolod, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete, valamint a szot több vezető munkatársa is. /mtl/

--

bb 68. pallagyin akadémikus látogatása erdey-gruz tibornál

k ms/tr zs bzs la

1971. július 8.

erdey-gruz tiber, a magyar tudományos akadémia elnöke csütörtökön hivatalában fogadta a. v. pallagyin szovjet akadémikust, a magyar tudományos akadémia tiszteleti tagját. /mtl/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

bzs la

1971. július 8.

a mai bb 57-es számú hír /fülöp-szigeti kamaraai delegáció budapesti/ első sorában a „szénátornak,, szót kérjük

m e l l ő z n i !

/mtl/

--

17.42/bzs

- 54 -

bb 69. 200 millió forint a velencei-tó fejlesztésére a negyedik ötéves tervben

vid/fff bzs la

1971. július 8.

sajtótájékoztatót rendezett csütörtökön a velencei-tónál a muosz idegenforgalmi szakosztálya és a volánbusz. az újságírókat agárdon, a velencei intézőbizottság épületében dr. springer ferenc a víb titkára fogadta, majd végigkálauzolta őket a tópart új létesítményein. a sajtótájékoztató résztvevői megtekintették a kettőseresére bővített, 8000 fürdőzőt befogadó, kulturált agárdi strandot, az árnyas fákkal körülvett kempinget, ahol jelenleg holland, ndk-beli, lengyel, cseh, osztrák és görög vendégek tartózkodnak, majd a fejlesztés alaplétesítményének számító regionális szennyvíztisztító telepet nézték meg. a telep és a hozzátartozó két- és fél kilométer hosszú gerincvezeték 12 millió forintba került. ezután a zámoslyi tározóhoz látogattak az újságírók. dr. springer ferenc elmondta: a tározót az idei nyáron „üzemel,, első ízben, segítségével 15-20 centiméterrel lehet növelni a tó vízszintjét. az idén megkezdtek a tó második „vízkamrájának,, a pátkai tározónak az építését is.

ezután az újságírók megnézték az épülő agárdi szabadstrandot, majd a velencei-tavi vitorlásszövetség klubjában dr. springer ferenc tájékoztatta őket a tópart fejlesztésének terveiről. mint elmondta, a negyedik ötéves tervben mintegy 200 millió forintot költenek a tópart fejlesztésére. tovább folytatják a part és a meder szabályozási munkákat. jövőre adják át rendeltetésének az új agárdi szabadstrandot, 1974 végén pedig már a velencei autósstrandon is fürödhetnek a vendégek. evezőspályát építenek, s folytatják a nád irtását, valamint az eliszaposodott tómeder kotrását. a tó biológiai egyensúlyának megtartására az épülő vízügyi tudományos kutatóállomás tudósai ügyelnek majd fel. a közműveléssel kapcsolatosan dr. springer ferenc elmondta, hogy az agárdi állami gazdasággal közösen gázvezeték építenek ki a tó partján.

a tóköznyék szebbé tételét szolgálja majd a már megkezdődött nagyarányú fásítás is. a tervek szerint 400 hektárnyi parkerdőt telepítenek a parti kopárosokra. a további fejlesztés érdekében megkezdtek a terület-előkészítést is; jelenleg több mint ezer hold van előkészítés alatt. a jelenlegi kereskedelmi és vendéglátóipari egységek - üzletek, éttermek, - korszerűtlenek. a hálózat-fejlesztés egyik nagy feladat lesz az elkövetkező években. az ifjúság üdültetésére is gondoltak a tó „gazdái,, a velencei ősparkban ifjúsági parkot alakítanak majd ki.

/fol/c. köv./

17.42/bzs

- 55 -

MA-17.42

bb 69. /200 millió forint ... 1. folyt./bzs

a tóparttal és a kulturált üdüléssel kapcsolatos problémák közül az egyik legsúlyosabb gondot a közlekedés okozza. a tóparti üdülőtelepeken keresztülrohanó 20 vonatpárból alig néhány áll meg a velencei-tavi állomásokon. bár a volánbusz jól kiépítette a fürdőjáratokat, a busz közlekedés a kispénzű embereknek túl drága, ezért szükség lenne a vasúti közlekedés gyorsítására.

bb 70. megnyitották a hajduböszörményi művésztelepet

vid/fm bzs la

1971. július 8.

ez évben kilencedik alkalommal nyitották meg hajduböszörményben a városi tanács által létesített nyári művésztelepet. az idén a magyar vendégeken kívül szovjet, bolgár, cseh, lengyel, ndk-beli, jugoszláv és román festőket, szobrászokat is meghívtak. három hétig lesznek a művészek a hajduböszörményi városi tanács vendégei, s ezalatt megismerkednek az ősi hajduváros életével, lakóival, a környékkel. a festők és szobrászok augusztus első hetében kiállítást rendeznek a hajduböszörményi tartózkodásuk idején készült műveikből. a csütörtöki megnyitón tóth béla, a hajduböszörményi városi tanács titkára köszöntötte a 35 magyar és külföldi művészt. /mti/

bb 71. megnyitott a vasutas képzőművészeti kiállítás

t fk/gg bzs la

1971. július 8.

a 21. vasutasnap alkalmából csütörtökön délután szabó antal, a vasutasok szakszervezetének főtitkára ünnepélyesen megnyitotta a hagyományos képzőművészeti kiállítást a népszínház utcai vasutas képzőművészeti kör termeiben.

a szakszervezet vasutas tárgyú pályázati felhívása alapján a szokásosnál több, színvonalasabb gazdag anyagot - több mint 700 festményt, grafikát és szobrot - küldött be 92 amatőr vasutas művész. a július 26-ig naponta 10-20 óra között megtekinthető kiállításon a hivatásos művészekből álló zsűri döntése alapján a pályázat 189 legsikerültebb munkáját mutatják be a közönségnek.

a megnyitón szabó antal főtitkár kiosztotta a pályadíjakat. a szakszervezet elnökségének különdíjait sziklai gyula ólomból készült vonalbejáró című szobra, farkas antal mozdonyszín és veréb lászló vasúti órház című festménye kapta. /mti/

13.25/bzs

- 56 -

NA 1840

bb 72. orgonahangverseny a gyulai belvárosi templomban

vid/fm bzs la

1971. július 8.

csütörtökön orgonahangversenyt rendeztek gyulán, a belvárosi templomban. a koncerten jakob witwer orgonaművész többek között haydn-, bach- és mozart műveket adott elő. /mti/

bb 73. tanácskozás a szakszervezeti tömegoktatásról

1 sz/gg bzs la

1971. július 8.

csütörtökön a szot székházában országos tanácskozást tartottak a szakszervezeti politikai tömegoktatás felelőseinek részvételével. megvitatták az 1970-71-es oktatási év tapasztalatait és az új tanévi oktatás szervezésének kérdéseit, valamint a szakszervezeti tömegpropaganda munka sajátos, területi feladatait. a tanácskozás résztvevői kicserélték tapasztalataikat a politikai oktatás szemléltető eszközeinek felhasználásáról is. /mti/

bb 74. időjárásjelentés

gk bh la

1971. július 8.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtök este:

napos, száraz idő

várható időjárás péntek estig:

kisebb felhőátvonulások eső nélkül. mérsékelt, időnként megélénkülő északi, észak-keleti szél. a meleg idő tovább tart. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 26-30 fok között. /mti/

19.08 bh

- 57 -

NA 1915

bb 16. /Ludvik svoboda csütörtöki programja ... 3. folyt./bzs  
fogadás az országházban

t bc/gg zs bzs la

Losonczi páál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és felesége csütörtökön este az országházban fogadást adott Ludvik svoboda hadseregtábornok, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke, a cskp kb elnökségének tagja és felesége tiszteletére. részt vettek a fogadáson a csehszlovák államfő kíséretének tagjai is.

magyar részről a fogadáson jelen volt apró Antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, Kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, dr. Ajtai Miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, Cséteri Lajos, az elnöki tanács titkára, Ilku Pál, Keserű Jánosné, dr. Korom Mihály, Péter János a kormány tagjai, s a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. ott volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője, valamint katonai és légügyi attaséja.

a szívélyes, baráti fogadáson Losonczi Pál pohárköszöntőt mondott.

x x x

Irena Svobodová

csütörtökön ellátogatott a kertészeti kutató intézetbe. /mti/

--

vbb 75. újabb vízfogyasztási csúcs - csőtörés miatt megszűnt a vízszolgáltatás a népszigeten

i sz/tr bzs la

1971. július 8.

a hetek óta várt igazi nyár tovább növelte a vízfogyasztást: csütörtökön a fővárosi vízművek az előző napi 843.000 köbméternél is 30.000-40.000 köbméterrel több vizet szolgáltattak. a vízművek kapacitása még jól bírta ezt az igénybevételt, s úgy számítják, ha tovább is tart a kánikula, egyelőre nem lesz fennakadás, mert a hétvégi munkaszüneti napokon - miközben a legnagyobb fogyasztók, az ipari üzemek állnak - újabb tartalékokat gyűjthetnek.

/folyt. köv./  
20.03/bzs

- 58 -

NA 2010

bb 75. /újabb ... 1. folyt./bzs

a vízművek karbantartó, helyreállítási csoportjának is akadt rendkívüli munkája, a IV. kerületben, a Zsilip utcában a Váci utról leágazó gerincvezetéknel csőtörés történt. emiatt a népszigeten megszűnt a vízszolgáltatás. a csőtörésnél kizuduló nagymennyiségű víz kiszivattyúzásához és a helyreállítási munkákhoz azonnal hozzáláttak, de csütörtökön még nem tudták kijavítani a hibát. /mti/

--

bb 76. megkezdődtek a magyar-egyiptomi külügyminiszteri tárgyalások

t fe/tr bzs la

1971. július 8.

Péter János külügyminiszter csütörtökön délután a külügyminisztériumban fogadta dr. Mahmoud Riadot, az egyesült arab köztársaság miniszterelnökhelyettesét-, külügyminisztert, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban.

ezt követően a külügyminisztériumban megkezdődtek a Péter János és dr. Mahmoud Riad vezette magyar-egyiptomi külügyminiszteri tárgyalások. magyar részről résztvett a tárgyaláson Hollai Imre külügyminiszterhelyettes, Szigeti Károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, dr. Randé Jenő, hazánk kairói nagykövete, Nagy S. Lajos és dr. Matusek Tivadar, a külügyminisztérium főosztályvezetői és széphegyi Zoltán főosztályvezető-helyettes, az egyesült arab köztársaság részéről pedig Moustafa Ahmed Moukhtar, az egyesült arab köztársaság budapesti nagykövete, dr. Mohamed Riad nagykövet, az eak külügyminisztériumának kabinetfőnöke, dr. Ahmed Osman nagykövet, dr. Nabil el Araby és Badr Hamman titkárok.

a szívélyes, baráti, őszinte légkörben lezajlott tárgyalások során a felek áttekintették a két ország kapcsolatait érintő kérdéseket. véleményt cseréltek az időszerű nemzetközi helyzetéről. kölcsönösen tájékoztatták egymást a két ország diplomáciájának homlokterében álló tevékenységről, a közel-keleti válság megoldásának módzatairól, valamint az európai biztonsági konferencia összehívásának kérdéséről. /mti/

--

20.33./bzs

- 59 -

NA 2015

p ó t l á s a mai bb 58. sz. hírnkhöz  
/péter jános diszebedet adott dr. mahmoud riad tiszteletére/

fe tr bzs la

1971. július 8.

péter jános pohárköszöntőjében köszönetet mondott dr. mahmoud riad külügyminiszternek, hogy elfogadta a magyarországra szóló meghívást. szívből üdvözölte vendégét, akihez - mint mondotta - már hosszú ideje őszinte barátság fűzi. méltatta azokat az eszmecseréket, amelyeket eddigi találkozásai során a nemzetközi kérdésekről folytattak. örömmel állapította meg, hogy nézeteik a legfontosabb nemzetközi kérdésekben megegyeznek. utalt arra, hogy a két ország kapcsolatai erőteljesen fejlődtek, s ennek szilárd alapja az a harc, amelyet az imperializmus ellen folytatnak. hangsúlyozta: ismerjük, milyen nehéz körülmények között folyik igazságos küzdelmük, amelyet a legteljesebb mértékben támogat a magyar nép és kormánya. pohárköszöntőjében ezután méltatta a budapesti tárgyalások jelentőségét.

dr. mahmoud riad válaszában kiemelte, hogy nagy örömmel tett eleget a magyarországra szóló meghívásnak. rámutatott, arra, hogy a jelenlegi bonyolult nemzetközi helyzetben, amilyen a közel-keleti térségben kialakult, szükségesek és fontosak a személyes találkozások és eszmecserék. ezzel kapcsolatban hangsúlyozta: ez alkalommal is barátok találkozájáról van szó, akik közös harcot folytatnak az imperializmus ellen, az izraeli agresszióval szemben, igazságos célokért, a megszállt arab területek felszabadításáért, a tartós béke megszilárdításáért a közel-keleten és az egész világon. az egyiptomi külügyminiszter végül meleg szavakkal köszönte meg azt a szolidaritást, amelyet a magyar nép és kormánya nyújt ahhoz az igazságos küzdelemhez, amelyet az izraeli agresszió következményeinek felszámolásáért folytatnak. /mti/

--

vbb 77. gabonatórlák gyulladtak lánggra a mozdony-szikrától

1 sz/tr bzs la

1971. július 8.

a győr-sopron megyei lébény községben a lenin termelőszövetkezet 50 holdas buzatórláján csütörtökön 18 hold termését pusztította el a tűz. a gabona az arra elhaladó vonat mozdony-szikrájától kapott lánggra. ezt a határban tartózkodó örök észrevették, azonnal jelentették, a területet körülszántották, s a lébényi, valamint a mosonmagyaróvári önkéntes tűzoltók egy-ségei percek alatt eloltották a tüzet, de így is tetemes kár keletkezett.

/folyt. köv./

20.45/bzs

- 60 -

XA 20<sup>55</sup>

bb 77. /gabonatórlák .... 1. folyt./bzs

a veszprém megyei mihályháza községben ugyancsak mozdony-szikrától keletkezett tűz a gabonaföldön. 25 katasztrális hold rendrevágott és öt hold még lábon álló gabona vált a tűz martalékává. traktorokkal, ekékkel és a tűzoltók közreműködésével akadályozták meg a tűz további terjedését és így a tábla nagyobbik részének termését megmentették.

a csütörtökön keletkezett két nagyarányu gabonatűz is sürgeti, hogy a hibás szikrafogókat kicseréljék. /mti/

--

bb 78. háromnegyedórán át szünetelt a 24-es villamos közlekedése egy rossz helyen parkolt kamion miatt

1 sz/tr bzs la

1971. július 8.

csütörtökön 13 óra 30-tól 14 óra 15-ig a 24-es villamos nem tudott eljutni a közvágóhíd felé, mert a hámán kató ut 17-es számú ház előtt annyira közel állt a sinekhez egy osztrák kamionkocsi, hogy a villamos nem tudott tőle tovább haladni. mire a rossz helyen parkolt kamiont vontatóra kötötték, hogy az utból elvigyék, megérkezett gazdája is. a rendkívüli akadály azonban így is sok utasnak okozott bosszúságot és nehezítette a budapesti közlekedési vállalat munkáját is. /mti/

--

- v é g e -

21.15/bzs

- 61 -

MA 2120